

# HEINNER

## COFFEE MAKER Model: HCM-900RBK



- Coffee maker
- Power: 900W
- Capacity: 0.6L

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information***

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

## II. PACKAGE CONTENTS



- **Coffee maker**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

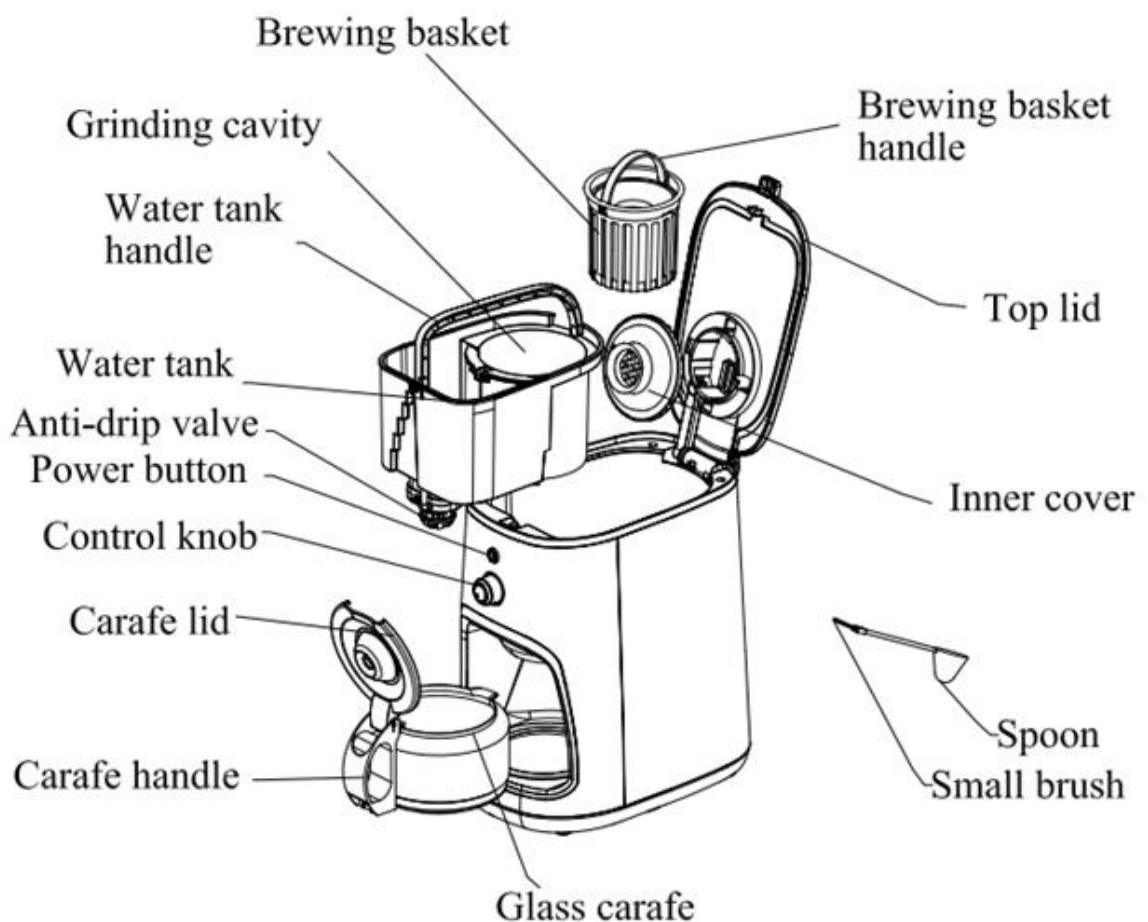
### III. SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

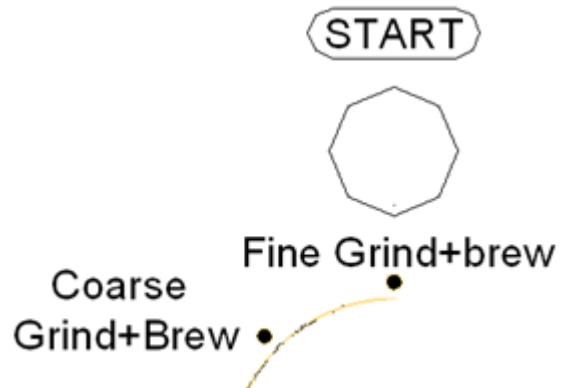
1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
13. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
14. To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Scalding may occur if the top lid is opened during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
16. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
17. Never use the appliance if the jug shows any signs of cracks or jug has a loose or weakened handle. Only use the jug with this appliance. Use carefully as the jug is very fragile.
18. The appliance can not be used for grinding coffee bean only. The appliance must be filled with water before brew coffee with coffee bean. If only grind without water, the red & green indicators will flash and warn after grinding for five times, at that time, unplug the appliance and then plug it again to exit from the warning condition.

19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
21. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
22. Do not let the coffee maker operate without water.
23. This appliance is intended to be used in **household only**.
24. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
25. Save these instructions.

#### IV. PRODUCT DESCRIPTION



## V. CONTROL PANEL



## VI. BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the max level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts such as inner cover, brewing basket, water tank etc. thoroughly with warm water.

## VII. USING YOUR COFFEE MAKER

### **BREW COFFEE WITH COFFEE POWDER**

1. Open the top lid and fill the water tank with some drinking water.

**NOTE:** Do not fill water tank with water to exceed max level as indicated on the water tank.

The appliance can brew max 4 cups of coffee every brewing cycle.

2. Place the brewing basket into grinding cavity and make sure the brewing basket is assembled in place.

3. Add proper coffee powder into brewing basket. Usually a cup of coffee need a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste, and then replace the top lid. **NOTE:** The appliance will not work unless the top lid is closed well in position.

4. Insert glass carafe in place onto warming plate horizontally, ensure center line of glass carafe aligns with anti-drip valve.

5. Connect the appliance with power source, the indicator of "ON/OFF" button illuminates in green.

**WARNING:** The control knob must point to "Stop" position before plug in.

6. Turn the control knob to "Coffee Powder" position, and then press down the "ON/OFF" button, the appliance starts to run and brew coffee with coffee powder, at that time, the indicator of "ON/OFF" button turns into red.

**WARNING:** Do not open the top lid during brewing process to avoid being scalded.

**NOTE:** During brewing process, you can press the "ON/OFF" button again if you want to make the appliance stop working. But it is better not to make the appliance stop working during brewing process.

7. After a while, the coffee flows into the glass carafe from the coffee outlet. When finish brewing, the indicator of "ON/OFF" button will illuminate in green. And the appliance will automatically stop working and switch to keep-warm condition after finish brewing. After keeping warm for 40 minutes, the appliance will cut off automatically and the indicator of "ON/OFF" button will extinguish.

8. During brewing, press "ON/OFF" button again if you want to make the appliance stop working. To continue, you must firstly open the top lid and then close it again to make the appliance continue working.

**NOTE:** The appliance is designed with a pause-and-serve feature, if you wish, at any time during brewing cycle, you can temporarily remove glass carafe to pour and serve a cup of hot coffee. The brewing cycle will not be interrupted and no coffee will drip from the appliance, simply replace glass carafe onto warming plate to restart the brewing cycle, but do not remove glass carafe for longer than 30s, never return empty glass carafe onto warming plate when it is still warm.

9. Remove glass carafe to serve when finish brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

**NOTE:** The coffee you get will be less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder.

**CAUTION:** When pour coffee, the momentary inclined angle of glass carafe shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the glass carafe is empty, otherwise the coffee in the glass carafe will rush to the bottom of carafe lid, and the coffee will flow out from two edges of lid and hurt person!

10. After finish brewing, you must firstly open the top lid and then close it again before go into next cycle.

11. Always turn the coffee maker off and unplug the appliance when not in use.

### **BREW COFFEE WITH COFFEE BEAN**

1. Open the top lid and fill the water tank with some drinking water.

**NOTE:** Do not fill water tank with water to exceed max level as indicated on the water tank

The appliance can brew max 4 cups of coffee every brewing cycle.

2. Place the brewing basket into grinding cavity and make sure the brewing basket is assembled in place.

3. Add proper coffee bean into brewing basket, and then replace the top lid.

**NOTE:**

1) Usually a cup or two cups of coffee needs three spoons of coffee beans or coffee powder, three cups of coffee needs five spoons of coffee beans or coffee powder, and four cups of coffee needs six spoons of coffee beans or coffee powder.

2) The appliance will not work unless the top lid is closed well in position.

4. Insert glass carafe in place onto warming plate horizontally, ensure center line of glass carafe aligns with anti-drip valve.

5. Connect the appliance with power source, the indicator of "ON/OFF" button illuminates in green.

**WARNING:** The control knob must point to "Stop" position before plug in.

6. Turn the control knob to "Coarse grind" or "Fine Grind" position based on your demand, and then press down the "ON/OFF" button, the appliance starts to run and grind coffee bean based on the selected setting, at that time, the indicator of "ON/OFF" button turns into red.

**WARNING:** Do not open the top lid during brewing process to avoid being scalded.

**NOTE:** During brewing process, you can press the "ON/OFF" button again if you want to make the appliance stop working. But it is better not to make the appliance stop working during brewing process.

7. After finish grinding, the appliance starts to brew coffee. After a while, coffee flows into the glass carafe from the coffee outlet. And the appliance will automatically stop working and switch to keep-warm condition after finish brewing. After keeping warm for 40 minutes, the appliance will cut off automatically and the indicator of "ON/OFF" button will extinguish.

8. During grinding or brewing, press "ON/OFF" button again if you want to make the appliance stop working. To continue, you must firstly open the top lid and then close it again to make the appliance continue working.

NOTE: The appliance is designed with a pause-and-serve feature, if you wish, at any time during brewing cycle, you can temporarily remove glass carafe to pour and serve a cup of hot coffee. The brewing cycle will not be interrupted and no coffee will drip from the appliance, simply replace glass carafe onto warming plate to restart the brewing cycle, but do not remove glass carafe for longer than 30s, never return empty glass carafe onto warming plate when it is still warm.

9. Remove glass carafe to serve when finish brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

NOTE: The coffee you get will be less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder. CAUTION: When pour coffee, the momentary inclined angle of glass carafe shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the glass carafe is empty, otherwise the coffee in the glass carafe will rush to the bottom of carafe lid, and the coffee will flow out from two edges of lid and hurt person!

10. After finish grinding or brewing, you must firstly open the top lid and then close it again before go into next cycle.

11. Always turn the coffee maker off and unplug the appliance when not in use.



## VIII. CLEANING AND MAINTENANCE

**CAUTION:** Be sure to unplug this appliance before cleaning and let the appliance cool down completely. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid.

1. Clean all detachable parts such as inner cover, brewing basket, water tank etc with warm water and the small brush at one end of spoon after each use.
2. Push the anti-drip valve upwards for 3-4 times to empty the residual water.
3. Wipe external surface of product with a soft, damp cloth to remove stains.
4. Water droplets may buildup in the area above the brewing basket and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
5. Replace all parts and keep for next use.

### REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency, we recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the tank with water and descaler to the max level as indicated on the water tank (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler"), you may also use the citric acid instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Insert glass carafe onto the warming plate.
3. Make sure without coffee powder and brewing basket are assembled in place.
4. Switch on the appliance and allow it to "brew" de-scaling solution.
5. After "brew" one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

**HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE**

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “**CLEANING AND MAINTENANCE**” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

**IX. TECHNICAL FICHE**

<b>Rated voltage</b>	<b>220-240 V</b>
<b>Rated frequency</b>	<b>50/60Hz</b>
<b>Power</b>	<b>900W</b>



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## CAFETIERĂ CU RASNIȚĂ

Model: HCM-900RBK



- Cafetiera cu rasnita
- Putere: 900 W
- Capacitate: 0.6L

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Cafetieră
- Manual de instrucțiuni
- Certificat de garanție

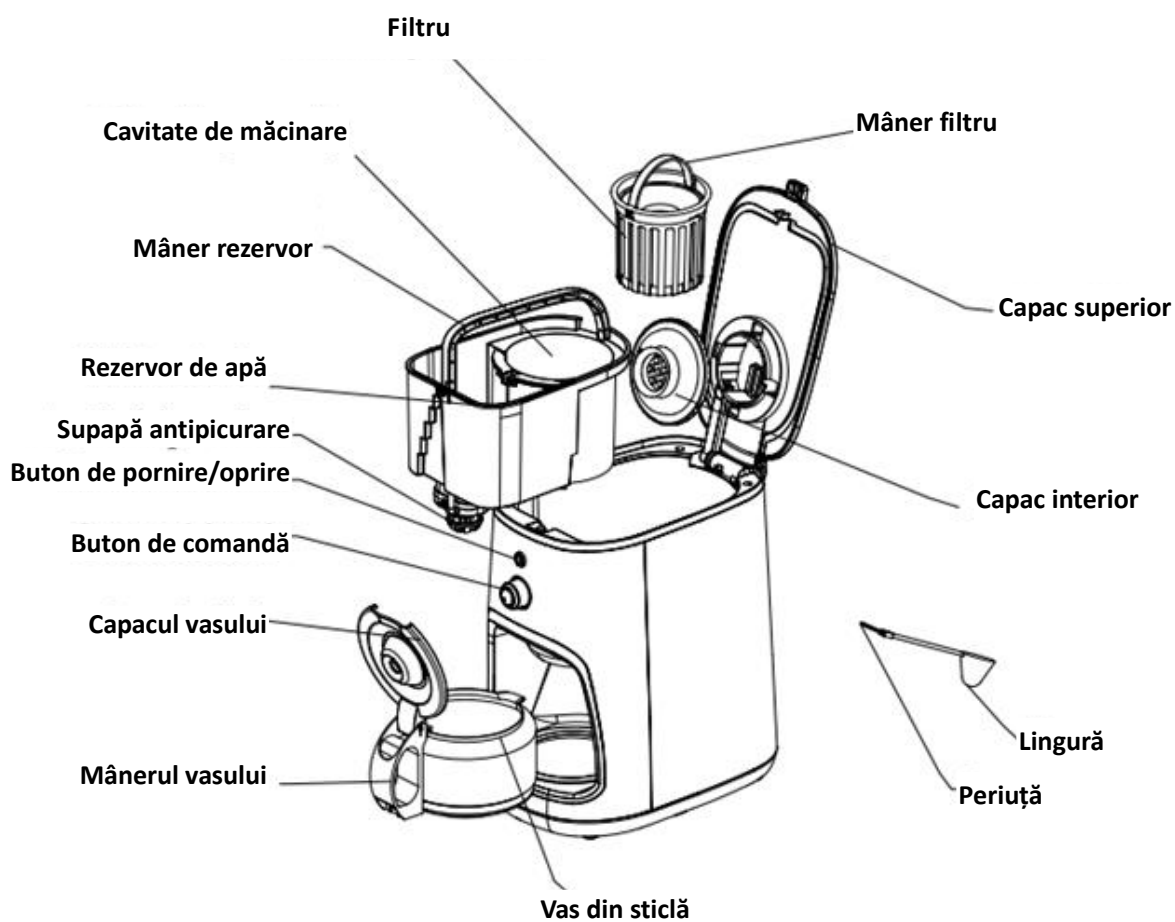
### III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați aparate electrice, respectați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

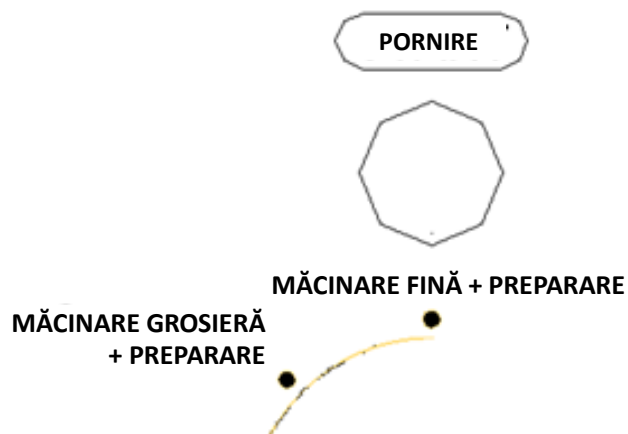
1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
3. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau în alte lichide.
4. Atunci când aparatele electrocasnice sunt utilizate de către copii sau în preajma acestora, este necesară o supraveghere atentă.
5. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este în uz și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de atașarea sau detașarea accesoriilor, precum și înainte de curățarea aparatului.
6. Nu utilizați niciun aparat electrocasnic cu ștecărul sau cablul de alimentare deteriorate, dacă prezintă defecțiuni sau dacă a fost avariat. Returnați aparatul celei mai apropiate unități de service autorizate în vederea examinării, reparării sau reglării.
7. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.
8. Nu utilizați aparatul în aer liber.
9. Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei, nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
10. Nu puneți aparatul pe sau lângă un arzător cu gaz sau electric; nu puneți aparatul într-un cuptor încălzit.
11. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
12. Vasul este destinat utilizării cu acest aparat. Acesta nu poate fi utilizat pe mașina de gătit.
13. Nu curățați recipientul cu prafuri de curățat, bureți metalici sau alte materiale abrazive.
14. Pentru deconectarea de la sursa de alimentare, puneți butoanele de comandă în poziția „Oprit” și scoateți ștecărul din priză. Apucați întotdeauna de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablu.
15. Există riscul de a vă opări în cazul în care capacul superior este deschis în timpul preparării cafelei. Aveți grijă să nu vă opăriți cu aburii fierbinți.
16. În timpul punționării aparatului, anumite piese ale acestuia sunt fierbinți; nu le atingeți cu mâna. Folosiți numai mânerul sau butoanele.
17. Nu utilizați aparatul în cazul în care vasul prezintă semne de deteriorare sau dacă mânerul vasului este slăbit. Utilizați vasul numai cu acest aparat. Utilizați vasul cu atenție, deoarece acesta este foarte fragil.
18. Aparatul nu poate fi utilizat numai pentru măcinarea boabelor de cafea. Rezervorul aparatului trebuie umplut cu apă înainte de prepararea cafelei. În cazul măcinării fără apă, indicatoarele luminoase roșu și verde se vor aprinde intermitent pentru a vă avertiza. În acest caz, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și conectați-l din nou pentru ca acesta să revină la modul normal de funcționare.

19. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
20. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
21. Nu așezați un vas fierbinte pe o suprafață rece.
22. Nu lăsați cafetiera să funcționeze fără apă.
23. Acest aparat este destinat **numai uzului casnic**.
24. Acest aparat este prevăzut cu un ștețar cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priza electrică din locuința dumneavoastră este prevăzută cu o împământare corespunzătoare.
25. Păstrați aceste instrucțiuni.

#### IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



## V. PANOUL DE COMANDĂ



## VI. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete și că aparatul nu este deteriorat. Adăugați apă în rezervor până la nivelul MAX și fierbeți apă de câteva ori fără a pune cafea, apoi aruncați apa. Curățați bine cu apă caldă toate componentele detașabile, cum ar fi capacul interior, filtrul, rezervorul de apă etc.



## VII. UTILIZAREA CAFETIEREI

### PREPARAREA CU CAFEA MĂCINATĂ

1. Deschideți capacul superior și umpleți rezervorul cu apă potabilă.

**NOTĂ:** Nu puneți apă în rezervor peste nivelul maxim indicat pe acesta.

Aparatul poate prepara maximum 4 cești de cafea la fiecare ciclu de preparare.

2. Puneți filtrul în cavitatea de măcinare și asigurați-vă că filtrul este fixat în poziția corectă.

3. Puneți în filtru cafea măcinată. De obicei, este necesară o lingură rasă de cafea măcinată pentru o ceașcă de cafea, dar puteți adăuga în funcție de preferințe. Închideți capacul superior.

**NOTĂ:** Aparatul nu va funcționa în cazul în care capacul superior nu este poziționat corect.

4. Puneți vasul din sticlă pe plita de încălzire și asigurați-vă că centrul vasului este în dreptul supapei antipicurare.

5. Conectați aparatul la sursa de alimentare. Indicatorul luminos al butonului „ON/OFF” se va aprinde în verde.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că butonul de comandă indică poziția „Stop” înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare.

6. Rotiți butonul de comandă la poziția „Coffee Powder” (cafea măcinată), apoi apăsați butonul „ON/OFF”. Aparatul va începe să funcționeze și să prepare cafea, iar indicatorul luminos al butonului „ON/OFF” se va aprinde în roșu.

**AVERTISMENT:** Pentru a evita opărirea, nu deschideți capacul superior în timpul procesului de preparare a cafelei.

**NOTĂ:** În timpul procesului de preparare a cafelei, puteți apăsa din nou butonul „” pentru a opri aparatul. Totuși, vă recomandăm să nu opriți aparatul în timpul procesului de preparare a cafelei.

7. După un timp, cafeaua va începe să curgă din supapa antipicurare. La finalul procesului de preparare a cafelei, indicatorul luminos al butonului „ON/OFF” se va aprinde în verde. Aparatul va opri automat procesul de preparare a cafelei și va comuta la modul de funcționare pentru menținere la cald. După menținere la cald timp de 40 de minute, aparatul se va opri automat, iar indicatorul luminos al butonului „ON/OFF” se va stinge.

8. În timpul procesului de preparare a cafelei, apăsați din nou butonul „ON/OFF” pentru a opri aparatul. Pentru ca aparatul să reia procesul de preparare, trebuie mai întâi să deschideți și să reînchideți capacul superior.

**NOTĂ:** Caracteristicile aparatului permit întreruperea temporară a ciclului de preparare a cafelei. În orice moment al procesului de preparare a cafelei, puteți scoate vasul pentru a turna cafeaua din acesta. Procesul de preparare a cafelei nu va fi întrerupt, iar cafeaua nu va picura din aparat. Pentru reluarea procesului de preparare a cafelei, puneți la loc vasul din sticlă pe plita de încălzire. Nu țineți vasul scos de pe plita de încălzire pentru mai mult de 30 de secunde și nu puneți vasul gol pe plita de încălzire dacă aceasta este încă fierbinte.

9. La finalul procesului de preparare, luați vasul din sticlă de pe plita de încălzire. Pentru un gust mai bun al cafelei, vă recomandăm să o consumați imediat după preparare.

**NOTĂ:** Cantitatea de cafea pe care o veți obține va fi mai mică decât cea de apă introdusă în aparat, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată.

**ATENȚIE:** Atunci când turnați cafeaua, nu înclinați vasul la mai mult de 45 de grade față de poziția verticală. Turnați cafeaua încet, până la golirea vasului. În caz contrar, cafeaua poate ieși prin capacul vasului și vă poate opări.

10. După finalizarea procesului de preparare a cafelei, trebuie mai întâi să deschideți și să reînchideți capacul superior pentru a începe un nou proces de preparare.

11. Atunci când nu utilizați cafetiera, opriți-o și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

#### **PREPARAREA CU BOABE DE CAFEA**

1. Deschideți capacul superior și umpleți rezervorul cu apă potabilă.

**NOTĂ:** Nu puneți apă în rezervor peste nivelul maxim indicat pe acesta.

Aparatul poate prepara maximum 4 cești de cafea la fiecare ciclu de preparare.

2. Puneți filtrul în cavitatea de măcinare și asigurați-vă că filtrul este fixat în poziția corectă.

3. Puneți boabe de cafea în filtru, apoi închideți capacul superior.

#### **NOTĂ:**

1) În mod normal, pentru o ceașcă sau două de cafea este nevoie de trei linguri de boabe de cafea sau cafea măcinată, pentru trei cești de cafea este nevoie de cinci linguri de boabe de cafea sau cafea măcinată, iar pentru patru cești de cafea este nevoie de șase linguri de boabe de cafea sau cafea măcinată.

2) Aparatul nu va funcționa în cazul în care capacul superior nu este poziționat corect.

4. Puneți vasul din sticlă pe plita de încălzire și asigurați-vă că centrul vasului este în dreptul supapei antipicurare.

5. Conectați aparatul la sursa de alimentare. Indicatorul luminos al butonului „Start” se va aprinde în verde.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că butonul de comandă indică poziția „Stop” înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare.

6. Rotiți butonul de comandă la poziția „Coarse grind” (măcinare grosieră) sau „Fine Grind” (măcinare fină) în funcție de preferințe, apoi apăsați butonul „Start”. Aparatul va începe să funcționeze și va măcina boabele de cafea în funcție de setarea selectată, iar indicatorul luminos al butonului „Start” se va aprinde în roșu.

**AVERTISMENT:** Pentru a evita opărirea, nu deschideți capacul superior în timpul procesului de preparare a cafelei.

**NOTĂ:** În timpul procesului de preparare a cafelei, puteți apăsa din nou butonul „Start” pentru a opri aparatul. Totuși, vă recomandăm să nu opriți aparatul în timpul procesului de preparare a cafelei.

7. După finalizarea procesului de măcinare, aparatul va începe să prepare cafea. După un timp, cafeaua va începe să curgă din supapa antipicurare. Aparatul va opri automat procesul de preparare a cafelei și va comuta la modul de funcționare pentru menținere la cald. După menținere la cald timp de 40 de minute, aparatul se va opri automat, iar indicatorul luminos al butonului „Start” se va stinge.

8. În timpul procesului de măcinare sau de preparare a cafelei, apăsați din nou butonul „Start” pentru a opri aparatul. Pentru ca aparatul să reia procesul de preparare, trebuie mai întâi să deschideți și să reînchideți capacul superior.

NOTĂ: Caracteristicile aparatului permit întreruperea temporară a ciclului de preparare a cafelei. În orice moment al procesului de preparare a cafelei, puteți scoate vasul pentru a turna cafeaua din acesta. Procesul de preparare a cafelei nu va fi întrerupt, iar cafeaua nu va picura din aparat. Pentru reluarea procesului de preparare a cafelei, puneți la loc vasul din sticlă pe plita de încălzire. Nu țineți vasul scos de pe plita de încălzire pentru mai mult de 30 de secunde și nu puneți vasul gol pe plita de încălzire dacă aceasta este încă fierbinte.

9. La finalul procesului de preparare, luați vasul din sticlă de pe plita de încălzire. Pentru un gust mai bun al cafelei, vă recomandăm să o consumați imediat după preparare.

NOTĂ: Cantitatea de cafea pe care o veți obține va fi mai mică decât cea de apă introdusă în aparat, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată.

ATENȚIE: Atunci când turnați cafeaua, nu înclinați vasul la mai mult de 45 de grade față de poziția verticală. Turnați cafeaua încet, până la golirea vasului. În caz contrar, cafeaua poate ieși prin capacul vasului și vă poate opări.

10. După finalizarea procesului de măcinare sau preparare a cafelei, trebuie mai întâi să deschideți și să reînchideți capacul superior pentru a începe un nou proces de preparare.

11. Atunci când nu utilizați cafetiera, opriți-o și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

## VIII. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE:** Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu introduceți cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau alte lichide.

1. După fiecare utilizare, curățați toate componentele detașabile (capacul interior, filtrul, rezervorul de apă etc.) cu apă caldă și cu ajutorul periutei.
2. Împingeți în sus supapa antipicurare de 3-4 ori pentru a elimina apa rămasă.
3. Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o cârpă moale și umedă, pentru a îndepărta petele.
4. În timpul procesului de preparare a cafelei, în zona de deasupra filtrului se pot forma picături de apă care se pot scurge la baza aparatului. Pentru a controla scurgerea picăturilor, ștergeți suprafața cu o lavetă uscată și curată după fiecare utilizare a aparatului.
5. Montați toate componentele și depozitați aparatul în vederea utilizării ulterioare.

### ÎNDEPĂRTAREA DEPURERILOR DE CALCAR

Pentru a menține funcționarea eficientă a cafetierei, trebuie să curățați cu regularitate depunerile de calcar lăsate de apă, în funcție de calitatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența de utilizare a aparatului. Vă recomandăm procedura de mai jos:

1. Umpleți rezervorul cu apă și soluție anticalcar până la nivelul maxim indicat pe rezervorul de apă (raportul de amestec este de 4 părți de apă la 1 parte de soluție anticalcar). Pentru detalii, consultați instrucțiunile aferente soluției anticalcar. Vă rugăm să utilizați soluție anticalcar pentru uz casnic. În locul soluției anticalcar, puteți utiliza acid citric (o sută de părți de apă la trei părți de acid citric).
2. Așezați vasul din sticlă pe plita de încălzire.
3. Asigurați-vă că toate componentele sunt fixate în poziția corectă.
4. Porniți aparatul și lăsați-l să „proceseze” soluția anticalcar.
5. După ce aparatul „procesează” o ceașcă de soluție anticalcar, opriți-l.
6. Lăsați soluția să acționeze timp de 15 minute, apoi repetați pașii de la 3 la 5.
7. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze până la golirea rezervorului.
8. Pentru clătire, lăsați aparatul să funcționeze doar cu apă de cel puțin 3 ori.

**SFATURI PENTRU PREPARAREA UNEI CAFELE CU GUST DEOSEBIT**

1. Curățarea aparatului este esențială pentru obținerea unei cafele cu gust excelent. Curățați periodic aparatul urmând instrucțiunile din secțiunea „**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**”. Utilizați întotdeauna apă rece și proaspătă.
2. Depozitați cafeaua într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis un pachet de cafea măcinată, resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
3. Pentru un gust optim al cafelei, cumpărați cafea boabe și măcinați-o fin chiar înainte de preparare.
4. Nu refolosiți cafeaua, deoarece acest lucru va reduce semnificativ savoarea cafelei. Reîncălzirea cafelei nu este recomandată, deoarece savoarea acesteia se diminuează.
5. Curățați aparatul atunci când cafeaua obținută este uleioasă. Picăturile mici de ulei de la suprafața cafelei apar ca urmare a extragerii uleiului din cafea.
6. Uleiul poate apărea mai des dacă este folosită cafea foarte prăjită.

**IX. FIȘĂ TEHNICĂ**

<b>Tensiune nominală:</b>	<b>220-240 V</b>
<b>Frecvență nominală</b>	<b>50/60 Hz</b>
<b>Putere</b>	<b>900 W</b>



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**КАФЕМАШИНА**  
**Модел: HCM-900RBK**



- Кафемашина
- Мощност: 900 W
- Капацитет: 0.6L



Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

*Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.*

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Кафемашина
- Наръчник с инструкции
- Сертификат за гаранция

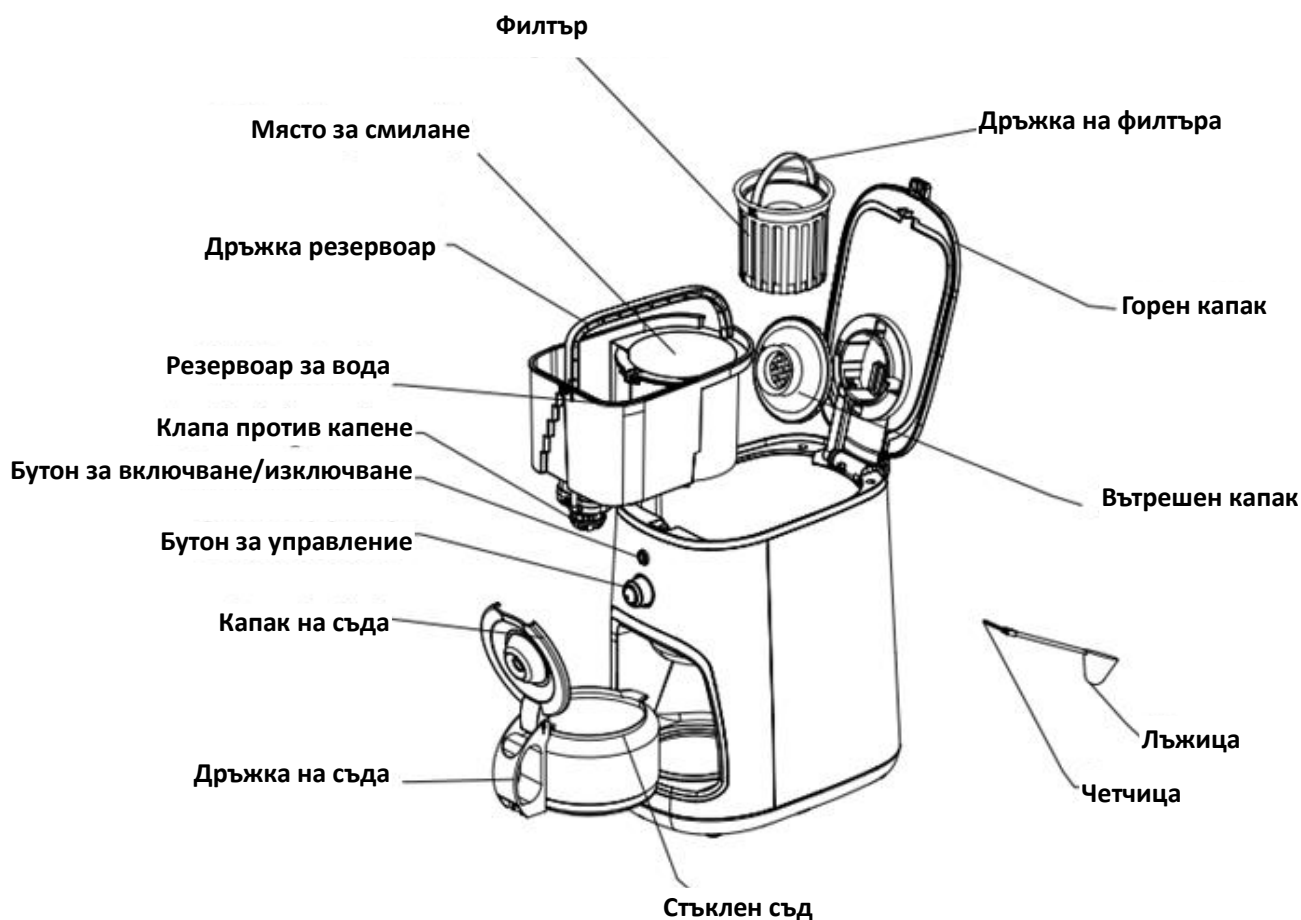
### III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

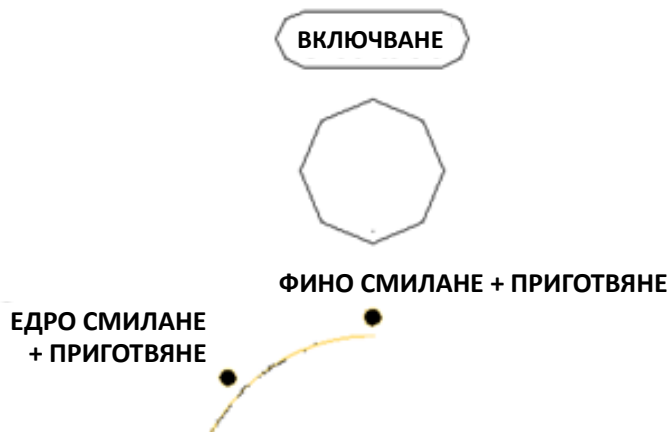
Тогава, когато използвате електроуреди, спазвайте основните предпазни мерки за безопасност, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
3. С цел защита от пожар, токов удар и нараняване не поставяйте хранящия кабел, щепсела или уреда във вода или други течности.
4. Тогава, когато се използват електроуреди от страна на деца или в близост до тях, е необходим внимателен надзор.
5. Изключвайте уреда от източника за храняване с електроенергия тогава, когато не се използва и преди почистване. Оставете уреда да изстива преди добавяне или премахване на аксесоари, както и преди почистване на уреда.
6. Не използвайте никакви електроуреди с повреден щепсел или хранящ кабел, ако имат дефекти или ако са повредени. Върнете уреда на най-близкия оторизиран сервизен център с оглед преглед, ремонт или настройка.
7. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или нараняване на хора.
8. Не използвайте уреда на открито.
9. Не оставяйте електрическия кабел да виси над ръба на масата или да контактува с горещи повърхности.
10. Не поставяйте уреда върху или до газова горелка или електрически котлон; не поставяйте уреда в нагрятата фурна.
11. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран.
12. Съдът е предназначен за употреба с този уред. Той не трябва да се използва върху готварска печка.
13. Не почиствайте съда с прах за почистване, метални телчета или други абразивни материали.
14. За изключване от източника за храняване с електроенергия, поставете бутоните за управление в позиция "Изключено" и извадете щепсела от контакта. Винаги хващайте за щепсела. Никога не дърпайте за кабела.
15. Съществува риск да се опарите, ако горният капак се отвори по време на приготвяне на кафе. Внимавайте да не се опарите с горещата пара.
16. По време на функциониране на уреда определени негови части са горещи; не ги докосвайте с ръка. Използвайте само дръжките или бутоните.
17. Не използвайте уреда, ако съдът има следи от повреда или ако дръжката на съда е разхлабена. Използвайте съда само с този уред. Използвайте съда внимателно, защото е много крехък.
18. Уредът не трябва да се използва само за смилане на кафето на зърна. Резервоарът на уреда трябва да се напълни с вода преди да започне процеса за приготвяне на кафе. В случай на смилане без вода, светлинните индикатори в червен и зелен цвят ще започнат да премигват, за да Ви предупредят. В този случай, изключете уреда от източника за храняване с електроенергия и свържете го отново, така че да се върне към нормалния режим за функциониране.

19. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
20. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
21. Не поставяйте горещия съд върху студена повърхност.
22. Не оставяйте уреда да функционира без вода.
23. Този уред е предназначен **само за домашна употреба**.
24. Този уред е оборудван със щепсел със заземяване. Моля, уверете се, че електрическият контакт от Вашето жилище има съответстващо заземяване.
25. Пазете тези инструкции.

#### IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



**V. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ****VI. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА**

Уверете се, че всички аксесоари са в пълен комплект и че уредът не е повреден. Добавете вода в резервоара до ниво MAX и сварете вода няколко пъти без да поставяте кафе, след това изхвърлете водата. Почистете добре с топла вода всички преместваеми компоненти, като вътрешния капак, филтъра, резервоара за вода и др.

## VII. ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕМАШИНАТА

### ПРИГОТВЯНЕ СЪС СМЛЯНО КАФЕ

1. Отворете горния капак и напълнете резервоара с питейна вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не поставяйте вода в резервоара над максималното ниво, което е посочено върху него.

Уредът може да приготвя най-много 4 чаши кафе при всеки цикъл за приготвяне.

2. Поставете филтъра на мястото за смилане и уверете се, че филтърът е фиксиран в правилната позиция.

3. Поставете смляно кафе във филтъра. Обикновено е необходимо една лъжица смляно кафе за една чаша кафе, но можете да добавяте в зависимост от предпочитанията. Затворете горния капак.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уредът няма да функционира, ако горният капак не е позициониран правилно.

4. Поставете стъкления съд върху плочата за затопляне и уверете се, че центърът на съда се намира точно под клапата против капене.

5. Свържете уреда към източника за захранване с електроенергия. Светлинният индикатор на бутона "Start" ще светне в зелен цвят.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че бутонът за управление посочва позиция "Stop" преди свързване на уреда към източника за захранване с електроенергия.

6. Завъртете бутона за управление до позиция "Coffee Powder" (смляно кафе), след това натиснете бутона "Start". Уредът ще започне да функционира и приготвя кафе, а светлинният индикатор на бутона "Start" ще светне в червен цвят.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите опарването, не отваряйте горния капак по време на процеса за приготвяне на кафе.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на процеса за приготвяне на кафе, можете да натиснете отново бутона "Start", за да изключите уреда. Въпреки това, Ви препоръчваме да не изключвате уреда по време на процеса за приготвяне на кафе.

7. След определено време кафето ще започне да тече от клапата против капене. В края на процеса за приготвяне на кафе, светлинният индикатор на бутона "Start" ще светне в зелен цвят. Уредът ще спре автоматично процеса за приготвяне на кафе и ще превключи в режим за функциониране с цел поддържане на топло кафе. След поддържане на топло кафе по време на 40 минути, уредът ще се изключи автоматично и светлинният индикатор на бутона "Start" ще изгасне.

8. По време на процеса за приготвяне на кафе, натиснете отново бутона "Start", за да изключите уреда. За да възобнови уреда процеса за приготвяне, трябва първо да отворите и затворите повторно горния капак.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Характеристиките на уреда позволяват временно прекъсване на цикъла за приготвяне на кафе. Във всеки един момент на процеса за приготвяне на кафе можете да извадите съда, за да излеете кафе от него. Процесът за приготвяне на кафе няма да бъде прекъснат, а кафето няма да капи от уреда. За възобновяване на процеса за приготвяне на кафе, поставете на място стъкления съд върху плочата за затопляне. Не задържайте съда извън плочата за затопляне по време на повече от 30 секунди и не поставяйте празен съд върху плочата за затопляне, ако е още гореща.

9. В края на процеса за приготвяне вземете стъкления съд от плочата за затопляне. За по-добър вкус на кафето Ви препоръчваме да го консумирате веднага след неговото приготвяне.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Количеството кафе, което ще получите, ще бъде по-малко от това на водата, която е поставена в уреда, защото смляното кафе попива част от водата.

**ВНИМАНИЕ:** Когато наливате кафе, не накланяйте съда при ъгъл по-голям от 45 градуса спрямо хоризонталната позиция. Налейте бавно кафето до изпразване на съда. В противен случай, кафето може да излезе през капака на съда и може да Ви опари.

10. След приключване на процеса за приготвяне на кафе, трябва първо да отворите и затворите повторно горния капак, за да започне нов процес за приготвяне.

11. Тогава, когато не използвате кафемашината, изключете я и извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия.

### **ПРИГОТВЯНЕ С КАФЕ НА ЗЪРНА**

1. Отворете горния капак и напълнете резервоара с питейна вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не поставяйте вода в резервоара над максималното ниво, което е посочено върху него.

Уредът може да приготви най-много 4 чаши кафе при всеки цикъл за приготвяне.

2. Поставете филтъра на мястото за смилане и уверете се, че филтърът е фиксиран в правилната позиция.

3. Поставете кафе на зърна, след това затворете горния капак.

#### **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

1) Обикновено за една или две чаши кафе са необходими три лъжици кафе на зърна или смляно кафе, за три чаши кафе са необходими пет лъжици кафе на зърна или смляно кафе, а за четири чаши кафе са необходими шест лъжици кафе на зърна или смляно кафе.

2) Уредът няма да функционира, ако горният капак не е позициониран правилно.

4. Поставете стъкления съд върху плочата за затопляне и уверете се, че центърът на съда се намира точно под клапата против капене.

5. Свържете уреда към източника за захранване с електроенергия. Светлинният индикатор на бутона "Start" ще светне в зелен цвят.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че бутонът за управление посочва позиция "Stop" преди свързване на уреда към източника за захранване с електроенергия.

6. Завъртете бутона за управление до позиция "Coarse grind" (едро смилане) или "Fine Grind" (фино смилане), в зависимост от предпочитанията, след това натиснете бутона "Start". Уредът ще започне да функционира и ще смиле кафето на зърна в зависимост от избраната настройка, а светлинният индикатор на бутона "Start" ще светне в червен цвят.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите опарването, не отваряйте горния капак по време на процеса за приготвяне на кафе.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на процеса за приготвяне на кафе, можете да натиснете отново бутона "Start", за да изключите уреда. Въпреки това, Ви препоръчваме да не изключвате уреда по време на процеса за приготвяне на кафе.

7. След приключване на процеса на смилане, уредът ще започне да приготвя кафето. След определено време кафето ще започне да тече от клапата против капене. Уредът ще спре автоматично процеса за приготвяне на кафе и ще превключи в режим за функциониране с цел поддържане на топло кафе. След поддържане на топло кафе по време на 40 минути, уредът ще се изключи автоматично и светлинният индикатор на бутона "Start" ще изгасне.

8. По време на процеса на смилане или приготвяне на кафе, натиснете отново бутона "Start", за да изключите уреда. За да възобнови уреда процеса за приготвяне, трябва първо да отворите и затворите повторно горния капак.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Характеристиките на уреда позволяват временно прекъсване на цикъла за приготвяне на кафе. Във всеки един момент на процеса за приготвяне на кафе можете да извадите съда, за да излеете кафе от него. Процесът за приготвяне на кафе няма да бъде прекъснат, а кафето няма да капи от уреда. За възобновяване на процеса за приготвяне на кафе, поставете на място стъкления съд върху плочата за затопляне. Не задържайте съда извън плочата за затопляне по време на повече от 30 секунди и не поставяйте празен съд върху плочата за затопляне, ако е още гореща.

9. В края на процеса за приготвяне вземете стъкления съд от плочата за затопляне. За по-добър вкус на кафето Ви препоръчваме да го консумирате веднага след неговото приготвяне.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Количеството кафе, което ще получите, ще бъде по-малко от това на водата, поставена в уреда, защото смляното кафе попива част от водата.

**ВНИМАНИЕ:** Когато наливате кафе, не наклоняйте съда при ъгъл по-голям от 45 градуса спрямо хоризонталната позиция. Налейте бавно кафето до изпразване на съда. В противен случай, кафето може да излезе през капака на съда и може да Ви опари.

10. След приключване на процеса за смилане или приготвяне на кафе, трябва първо да отворите и затворите повторно горния капак, за да започне нов процес за приготвяне.

11. Тогава, когато не използвате кафемашината, изключете я и извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия.

## VIII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ:** Преди извършване на операции за почистване, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине. За да се защитите от токов удар, не поставяйте кабела, щепсела или уреда във вода или други течности.

1. След всяка употреба почиствайте всички преместваеми компоненти (вътрешния капак, филтъра, резервоара за вода и др.) с топла вода и с помощта на четчицата.
2. Натиснете нагоре 3-4 пъти клапата против капене с цел елиминиране на останалата вода.
3. Избършете външната повърхност на продукта с мека и влажна кърпа, за да отстраните петната.
4. По време на процеса на приготвяне на кафе в зоната над филтъра могат да се образуват капки вода, които могат да се изтичат към основата на уреда. За премахване на изтеклите капки, избършете повърхността със суха и чиста кърпа след всяка употреба на уреда.
5. Монтирайте всички компоненти и складирайте уреда за бъдеща употреба.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОТЛАГАНИЯТА ОТ ВАРОВИК

За да поддържате ефективното функциониране на кафемашината, трябва да почиствате редовно отлаганията от варовик, оставени от водата, в зависимост от качеството на водата във Вашия регион и от честотата на използване на уреда. Препоръчваме Ви процедурата по-долу:

1. Напълнете резервоара с вода и препарат против варовик до ниво "MAX" (съотношението на сместа е 4 части вода към 1 част препарат против варовик). За повече подробности вижте инструкциите за използване на препарата против варовик. Моля, използвайте препарат против варовик за домашна употреба. Вместо препарата против варовик можете да използвате лимонена киселина (сто части вода към три части лимонена киселина).
2. Поставете стъкления съд върху плочата за затопляне.
3. Уверете се, че всички компоненти са фиксирани в правилната позиция.
4. Включете уреда и оставете го да "приготви" препарата против котлен камък.
5. След като уредът "приготви" една чаша с препарат против котлен камък, изключете го.
6. Оставете разтвора да действа по време на 15 минути, след това повторете стъпки от 3 до 5.
7. Включете уреда и оставете го да функционира до изпразване на резервоара.
8. С цел изплакване оставете уреда да функционира само с вода най-малко 3 пъти.



**СЪВЕТИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ СЪС СТРАХОТЕН ВКУС**

1. Почистването на уреда е съществено важно за получаване на кафе със страхотен вкус. Почиствайте периодично уреда като следвате инструкциите от раздел "**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**". Използвайте винаги студена и прясна вода.
2. Складирайте кафето на хладно и сухо място. След отваряне на пакет с мляно кафе, запечатайте го отново и съхранявайте го в хладилник, за да се поддържа неговата свежест.
3. За оптимален вкус на кафето купувайте кафе на зърна и смилайте го фино точно преди приготвяне.
4. Не използвайте кафето повторно, защото това ще промени значително вкуса на кафето. Претоплянето на кафето не се препоръчва, защото намаля аромата на кафето.
5. Почиствайте уреда тогава, когато полученото кафе е мазно. Малките капки масло от повърхността на кафето се появяват вследствие на извличане на маслото от кафето.
6. Маслото може да се появява по-често, ако се използва много препечено кафе.

**IX. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Номинално напрежение:	220-240 V
Номинална честота	50/60 Hz
Мощност	900 W



**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизведена под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## KÁVÉFŐZŐ

Modell: HCM-900RBK



- Kávéfőző
- Teljesítmény: 900 W
- Kapacitás: 0.6L

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.***

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- **Kávéfőző**
- **A berendezés használatára vonatkozó utasítások**
- **Garancialevél**

### III. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Villamos berendezések használatakor, kérjük, tartsa be az alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább felsoroltakat:

1. Olvasson el minden utasítást.
2. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermekeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
3. A tűzesetek, áramütések és személyi sérülések elkerülése céljából ne helyezze, vagy ne merítse a berendezést, annak tápkábelét vagy annak dugaszát vízbe vagy egyéb folyadékba.
4. Amikor a villamos berendezés használata gyerekek által vagy azok közelében történik, felnőttek általi folyamatos felügyelet szükséges.
5. Amennyiben nem használják vagy annak tisztítása esetén, a berendezés csatlakoztatóját távolítsa el a villamos hálózathoz. Mielőtt az alkatrészeket felszerelné vagy eltávolítaná, valamint tisztítás előtt, kérjük, engedje a berendezést lehűlni.
6. Semmilyen háztartási villamos berendezést ne használjon abban az esetben, ha dugaszának vagy tápkábelének sérülését észleli. Kérjük, juttassa el a berendezést az Önhöz legközelebbi szervizhez annak kivizsgálása, beállítása vagy javítása érdekében.
7. A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
8. Ne használja a berendezést nyílt térben.
9. Ne engedje a villamos berendezés tápkábelét az asztal széléről lelógni vagy forró felületekkel érintkezni.
10. Ne helyezze a készüléket gáz vagy elektromos berendezésre vagy azok közelébe; ne helyezze a készüléket meleg kemencébe.
11. Ne használja a berendezést a rendeltetésétől eltérő célokra.
12. Az edényt ehhez a készülékhez gyártották, ne használja tűzhelyen.
13. A tisztításához ne használjon súrolóport, fémszál keféket, egyéb karcoló kemény tárgyakat.
14. A készülék áramtalanításához, az irányító gombot forgassa el a „Kikapcsol” pozícióba és húzza ki a dugaszt a csatlakozóból. Mindig a dugaszt fogja meg. Ne próbálja a dugaszt az aljzatból a kábelnél fogva kirántani.
15. A kávékészítési ideje alatti nyitott külső fedél esetén forrázás veszély áll fenn. Vigyázzon, hogy a forró gőzzel ne forrázza le magát.
16. A berendezés működése közben annak bizonyos részei felforrósodhatnak, kerüljék az azok közvetlen érintését. Kizárólag csak a fogantyúkat és a gombokat használja.
17. Ne használja a készüléket hibás edénnyel vagy meggyengült edényfogantyúval. Az edényt csak ehhez a készülékhez használja. Az edény nagyon törékeny, ezért használja óvatosan.
18. A készülék csak kávédarálásra használható. Kávékészítés előtt töltsen meg a készülék tartályát. Víz nélküli darálás esetén figyelmeztetőként világítani kezd a piros és zöld fényjelző. Ebben az esetben csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, és a normális üzemmódra való visszatérés érdekében csatlakoztassa újra.

19. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.

20. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.

21. A felforrósodott tárolóedényt ne helyezze hideg felületre.

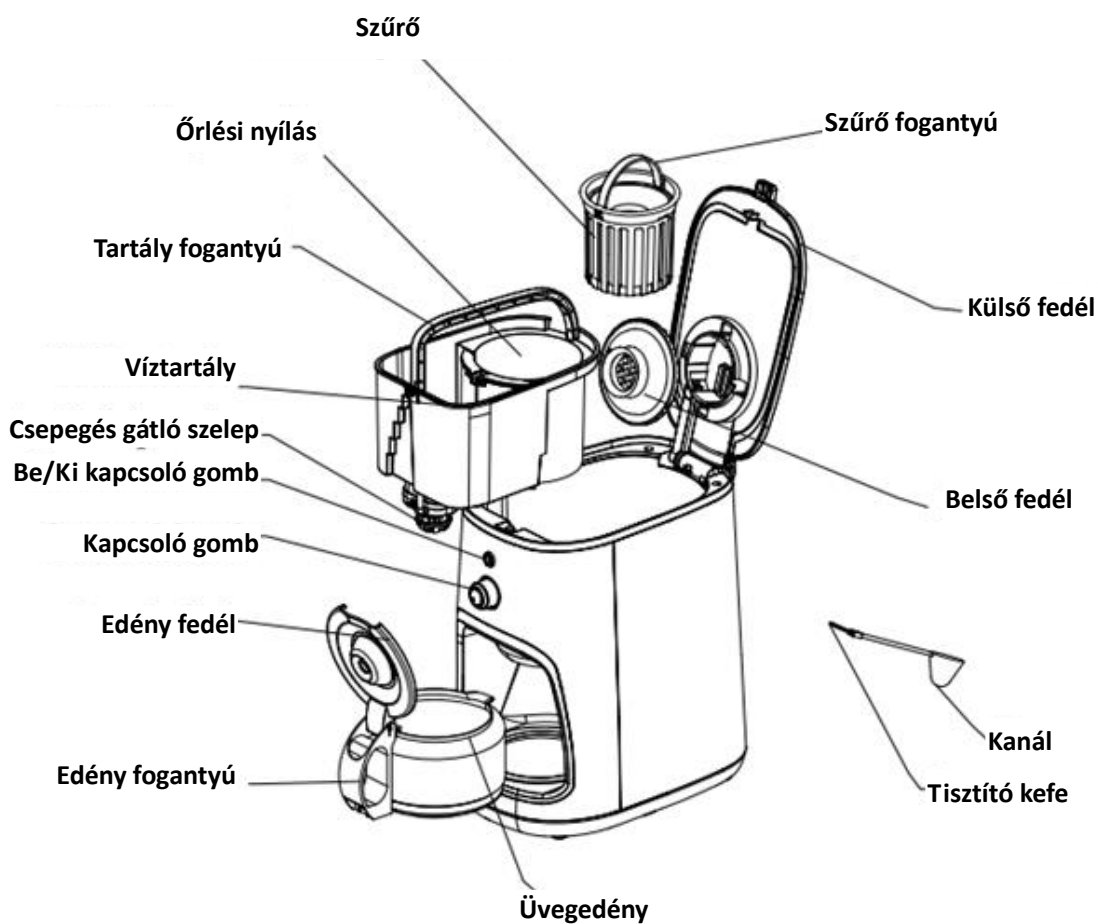
22. A készüléket ne működtesse víz nélkül.

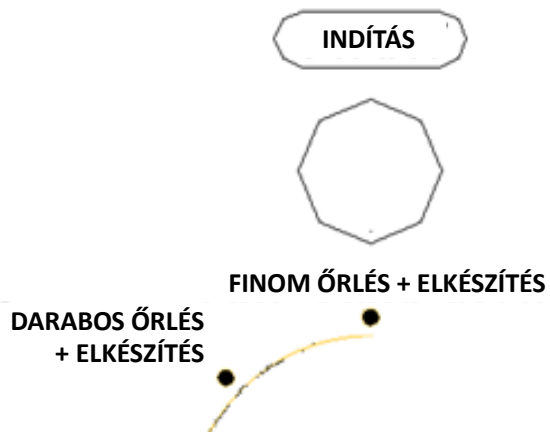
23. Ezt a készüléket **csak háztartási használatra tervezték**.

24. Ez a készülék egy földeléses dugasszal van ellátva. Kérjük, győződjön meg, hogy a lakásában levő csatlakozóaljzat a megfelelő földeléssel van ellátva.

25. Őrizze meg ezeket az utasításokat.

#### IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



**V. KAPCSOLÓTÁBLA****VI. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

Győződjön meg arról, hogy az alkotóelemek épek és nem hibás a készülék. Töltse fel a tartályt a MAX jelzésig, és kávé hozzáadása nélkül néhányszor főzze fel a vizet, majd ürítse ki. Az eltávolítható alkatrészeket, mint a belső fedél, szűrő, víztartály, stb. tisztítsa jól meg vízzel.

## VII. A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

### KÁVÉŐRLEMÉNYBŐL VALÓ KÉSZÍTÉS

1. Nyissa fel a felső fedelet és töltsen meg a tartályt ivóvízzel.

**MEGJEGYZÉS:** A tartályba ne töltsön a jelzett maximális szintnél több vizet.

A készülék egy készítési ciklusban legtovább 4 csésze kávé tud készíteni.

2. Helyezze a szűrőt az őrlési járatba és győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezte be.

3. A szűrőbe helyezzen kávéőrleményt. Egy csésze kávéhoz általában egy csapott kanál kávéőrlemény szükséges, de adagolhatja ízlése szerint. Csukja le a felső fedelet.

**MEGJEGYZÉS:** A felső fedél helytelen elhelyezésekor a készülék nem működik.

4. Az üvegedényt helyezze a melegítő lapra, és győződjön meg arról, hogy az edény közepe a csepegés elleni szelep alatt van.

5. Csatlakoztassa a készüléket a tápforráshoz. A „Start” gomb fényjelzője zöldön világít.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsológomb a „Stop” helyzetben található.

6. Fordítsa a kapcsológombot a „Coffee Powder” (őrölt kávé) helyzetbe, majd nyomja meg a „Start” gombot. A készülék bekapcsol és el kezd kávé készíteni, a „Start” gomb fényjelzője pirosan világít.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kávékészítési eljárás közben a leforrázás elkerülése érdekében ne nyissa fel a felső fedelet.

**MEGJEGYZÉS:** A kávékészítési folyamat közben a „Start” gomb újra megnyomásával kikapcsolhatja a készüléket. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a kávékészítési folyamat közben ne kapcsolja ki a készüléket.

7. Egy idő után a kávé folyni kezd a csepegés gátló szelepből. A kávékészítési folyamat végén a „Start” gomb fényjelzője zöldön világít. A készülék automatikusan leállítja a kávékészítési folyamatot, és átvált a melegen tartó üzemmódra. A 40 perces melegen tartás után a készülék automatikusan megáll, a „Start” gomb fényjelzője pedig kialszik.

8. Az őrlési vagy kávékészítési folyamat alatt a készülék megállításhoz nyomja meg újra a „Start” gombot. A készítési folyamat újratekéréséhez előbb nyissa ki, majd csukja vissza a felső fedelet.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék jellemzői lehetővé teszik a kávékészítési ciklus megszakítását. A kávékészítési folyamat közben bármikor kiveheti az edényt, hogy kiöntse belőle a kávé. A kávékészítési folyamat nem szakad meg, a kávé pedig nem fog a készülékből csepegni. A készülék újraindításához helyezze vissza az üvegedényt a melegítő lapra. Ne tartsa az edényt 30 másodpercnél több ideig a melegítőlapról kivéve, és ne helyezze az üres edényt a még forró melegítő lapra.



9. A készítési folyamat befejezésekor vegye le az edényt a melegítő lapról. Az elkészítés után azonnal elfogyasztott kávé jobb ízű.

**MEGJEGYZÉS:** A kapott kávé mennyisége némileg kisebb lesz a víztartályba helyezett víz mennyiségénél, ugyanis annak egy részét az őrölt kávé magába szívja.

**FIGYELEM:** A kávé kiöntésekor ne döntse az edényt a függőleges helyzetéhez viszonyított 45 foknál nagyobb szögbe. Lassan öntse ki a kávé az edényből, mert a kávé az edény fedelén át kiömölhet, és leforrázhatja.

10. A kávékészítési folyamat befejezése után új készítési folyamat elindításához előbb nyissa ki, majd csukja vissza a készülék felső fedelét.

11. Amennyiben a kávéfőzőt nem használja, kapcsolja ki, majd húzza ki a dugaszát a tápforrás aljzatából.

### **KÁVÉFŐZÉS BABKÁVÉBÓL**

1. Nyissa fel a felső fedelet, és töltsen meg ivóvízzel a tartályt.

**MEGJEGYZÉS:** A tartályba ne töltsön a jelzett maximális szintnél több vizet.

A készülék egy készítési ciklusban leg több 4 csésze kávé tud készíteni.

2. Helyezze a szűrőt az őrőlőjratba, és győződjön meg arról, hogy a szűrőt helyesen helyezte be.

3. A szemes kávé helyezze a szűrőbe, majd csukja be a felső fedelet

#### **MEGJEGYZÉS:**

1) Normális esetben egy vagy két csésze kávéhoz három kanál, három csésze kávéhoz öt kanál, négy csésze kávéhoz pedig hat kanál szemes vagy őrölt kávé szükséges.

2) Nem helyesen illesztett felső fedéllel a készülék nem működik.

4. Az üvegedényt helyezze a melegítő lapra, és győződjön meg arról, hogy az edény közepe a csepegés elleni szelep alatt van.

5. Csatlakoztassa a készüléket a tápforráshoz. A „Start” gomb fényjelzője zöldön világít.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsológomb a „Stop” helyzetben található.

6. Forgassa a kapcsológombot kedve szerint a „Coarse grind” (durvább őrlés) vagy „Fine Grind” (finom őrlés) helyzetbe, majd nyomja meg a „Start” gombot. A készülék működni kezd, és a kiválasztott beállítás szerint kezd el őrölni a kávé, a „Start” gomb fényjelzője pirosan világít.

**FIGYELMEZTETÉS:** A kávékészítési eljárás közben a leforrázás elkerülése érdekében ne nyissa fel a felső fedelet.

**MEGJEGYZÉS:** A kávékészítési folyamat közben a „Start” gomb újra megnyomásával kikapcsolhatja a készüléket. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a kávékészítési folyamat közben ne kapcsolja ki a készüléket.

7. Az őrlési művelet befejezése után a készülék el kezdi a kávékészítést. Egy idő után a kávé folyni kezd a csepegés gátló szelepen át. A készülék automatikusan kikapcsolja a kávékészítési folyamatot, és átvált a melegen tartási üzemmódra. 40 másodpercnyi melegen tartás után a készülék automatikusan kikapcsol, a „Start” gomb fényjelzője pedig kialszik.

8. Az őrlési vagy kávékészítési folyamat alatt a készülék megállításához nyomja meg újra a „Start” gombot. A készítési folyamat újratekintéséhez előbb nyissa ki, majd csukja vissza a felső fedelet.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék jellemzői lehetővé teszik a kávékészítési ciklus megszakítását. A kávékészítési folyamat közben bármikor kiveheti az edényt, hogy kiöntse belőle a kávé. A kávékészítési folyamat nem szakad meg, a kávé pedig nem fog a készülékből csepegni. A kávékészítési folyamat újraindításához helyezze vissza az üvegedényt a melegítő lapra. Ne tartsa az edényt 30 másodpercnél több ideig a melegítőlapról kivéve, és ne helyezze az üres edényt a még forró melegítő lapra.

9. A készítési folyamat befejezésekor vegye le az edényt a melegítő lapról. Az elkészítés után azonnal elfogyasztott kávé jobb ízű.

**MEGJEGYZÉS:** Az elkészült kávé mennyisége a készülékbe töltött víz mennyiségénél kevesebb lesz, mert az őrlött kávé a víz egy részét felszívja. **FIGYELEM:** A kávé kiöntésekor ne döntse az edényt a függőleges helyzetéhez viszonyított 45 foknál nagyobb szögbe. Lassan öntse ki a kávé az edényből, mert a kávé az edény fedelén át kiömölhet, és leforrázhatja.

10. Az őrlési vagy a kávékészítési folyamat befejezése után, új készítési folyamat elindításához előbb nyissa ki, majd csukja vissza a felső fedelet.

11. Amennyiben a kávéfőzőt nem használja, kapcsolja ki, majd húzza ki a dugaszát a tápforrás aljzatából.

## VIII. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**FIGYELEM:** A tisztítási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket és hagyja kihűlni. Az áramütés elleni védelem érdekében ne helyezze vízbe vagy más folyadékba a huzalt, a csatlakozót vagy a készüléket.

1. Minden használat után tisztítsa meg meleg vízzel és kefével az eltávolítható alkatrészeket (a belső fedelet, a szűrőt, a víztartályt, stb.).
2. A bennmaradt víz kiengedéséhez nyomja 3-4-szer felfelé a csepegés gátló szelepet.
3. A berendezés külső felületén esetlegesen megjelenő foltok eltávolítására használjon lágy és nedves textíliát.
4. A kávéfőzés során a szűrő feletti zónában a gőz vízcseppek formájában csapódhat ki, ezek aztán lefolyhatnak a berendezés aljához. A kifolyt cseppek eltávolítása érdekében törölje le a felületet egy tiszta és száraz törlőkendővel a készülék minden használata után.
5. Helyezze vissza a berendezés összes tartozékát, majd a következő használatig tárolja biztos helyen.

### A VÍZKŐLERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

A kávéfőző kiváló működése érdekében a kicsapódó vízkőlerakódások rendszeres eltávolítása ajánlott, ennek gyakoriságát nagyban meghatározza az Ön által használt víz minősége és a berendezés használatának gyakorisága. Az alábbi eljárást javasoljuk:

1. Töltse meg a víztartályt vízkőoldó vizes oldatával az edény oldalán jelzett MAX szintig (A keverékarány: 4 adag víz egy adag vízkőoldóhoz). További részletekért tanulmányozza a vízkőoldóra vonatkozó használati utasítást. Kérjük, alkalmazzon háztartási célú vízkőoldó folyadékot. Vízkőoldó helyett esetlegesen használhat citromsavat (száz adag víz három rész citromsav keverékarány mellett).
2. Helyezze az üvegedényt a melegítő lapra.
3. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrészt helyesen rögzített.
4. Kapcsolja be a készüléket, és hagyja a vízkő elleni oldatot „feldolgozni”.
5. Egy csésze vízkő elleni oldat „feldolgozása” után kapcsolja ki a készüléket.
6. Engedje, hogy az oldat 15 percig hasson, majd ismétlje meg a 3.-5. lépéseket.
7. Kapcsolja be a készüléket, és hagyja működni a tartály kiürítéséig.
8. Öblítéshez működtesse a berendezést kizárólag vízzel legalább 3 alkalommal.

**TANÁCSOK KÜLÖNLEGES KÁVÉ KÉSZÍTÉSÉHEZ**

1. A kiváló ízű kávé készítéséhez nélkülözhetetlen a kávéfőző megfelelő tisztán tartása. Tisztítsa rendszeresen a berendezést A „**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**” c. fejezetben foglaltaknak megfelelően. A tisztításhoz használjon mindig friss hideg vizet.
2. A kávéat tárolja hűvös, száraz helyen. Miután kinyitott egy tasak kávé, azt légmentesen zárja vissza és tárolja hűtőben, hogy az megőrizhesse frissességét.
3. Optimális ízhatás elérése érdekében vásároljon babkávét és azt közvetlenül a főzés előtt őrölje le.
4. A már lefőzött kávé maradékát ne főzze le még egyszer, az így kapott ital ízhatása gyenge. A lehűlt kávé felmelegítése ugyancsak nem ajánlott, mert ez is nagyon rontja a kávé ízét.
5. Tisztítsa meg a berendezést, amennyiben a főzött kávé olajos. Az apró olajcseppek a kávé felületén a kávéban is megtalálható olaj kiválása következtében jelennek meg.
6. Az olaj gyakrabban jelenik meg, amennyiben túlpörkölt kávéat használnak.

**IX. TECHNIKAI LEÍRÁS**

Névleges feszültség:	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Teljesítmény	900 W



**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>  
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## EKSPRES DO KAWY

Model: HCM 900RBK



- Ekspres do kawy
- Moc: 900 W
- Pojemność: 0.6l

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

## I. WPROWADZENIE

***Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do konsultacji w przyszłości.***

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia.

Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, należy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

## II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



- **Ekspres do kawy**
- **Instrukcja obsługi**
- **Certyfikat gwarancji**

### III. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

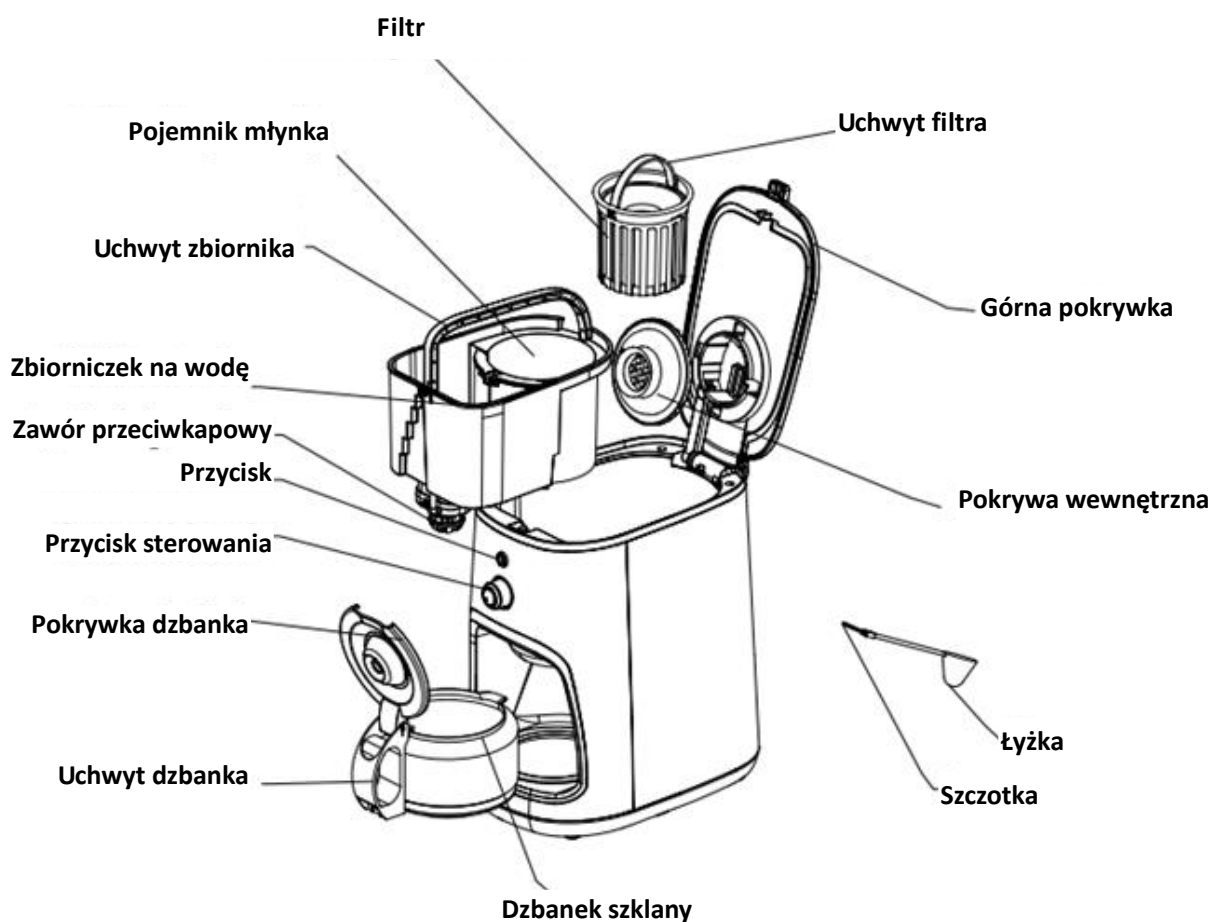
Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać podstawowych zasad ostrożności, w tym następujących:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. W celu ochrony przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i zranieniem, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
4. Wtedy, kiedy urządzenia gospodarstwa domowego obsługują dzieci lub gdy znajdują się one w ich pobliżu, jest wymagany ich uważny nadzór.
5. Odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono w użyciu i przed czyszczeniem. Pozostaw urządzenie do schłodzenia przed załączeniem lub odłączeniem akcesoriów, jak i przed czyszczeniem urządzenia.
6. Nie korzystaj z żadnego urządzenia gospodarstwa domowego z uszkodzoną wtyczką lub przewodem zasilającym, jeśli posiadają one usterki lub zostały uszkodzone. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu weryfikacji, naprawy lub ustawienia.
7. Użycie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń osób.
8. Nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
9. Nie pozwól, aby przewód elektryczny zwisał z krawędzi stołu lub stykał się z gorącymi powierzchniami.
10. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu palnika gazowego lub elektrycznego; nie umieszczaj urządzenia w nagrzanym piekarniku.
11. Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, dla których zostało zaprojektowane.
12. Dzbaneł przeznaczony jest do użytku z tym urządzeniem. Nie może być on wykorzystywany na urządzeniu do gotowania.
13. Nie czyść dzbanka proszkami do czyszczenia, gąbkami stalowymi lub innymi materiałami ściernymi.
14. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, ustaw przyciski sterowania w pozycji "Wyłączone" i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Zawsze chwytaj za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
15. Istnieje ryzyko oparzenia się w przypadku, kiedy pokrywa górna jest otwarta podczas parzenia kawy. Zachowaj należytą ostrożność, aby uniknąć poparzenia gorącą parą.
16. Podczas działania urządzenia niektóre jego części są gorące; nie dotykaj ich ręką. Używaj tylko uchwytów lub przycisków.
17. Nie używaj urządzenia w przypadku, kiedy wykazuje ono oznaki uszkodzenia lub jeśli uchwyt dzbanka jest poluzowany. Używaj dzbanka tylko z tym urządzeniem. Używaj dzbanka ostrożnie dlatego, iż dzbanek jest bardzo kruchy.
18. Urządzenie może służyć tylko do mielenia ziaren kawy. Zbiornik urządzenia musi być napełniony wodą przed parzeniem kawy. W przypadku mielenia bez wody, czerwona i zielona lampka będą migały aby cię ostrzec. W tym przypadku, odłącz urządzenie od źródła zasilania i podłącz je ponownie aby powróciło ono do normalnego trybu pracy.

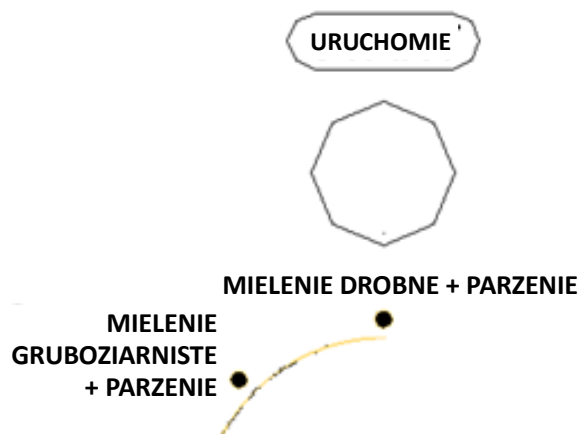


19. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
20. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
21. Nie należy umieszczać gorącego dzbanka na zimnej powierzchni.
22. Nie pozwól aby ekspres działał bez wody.
23. Urządzenie to przeznaczone jest **wyłącznie do użytku domowego**.
24. Urządzenie to jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko elektryczne w twoim mieszkaniu jest wyposażone w odpowiednie uziemienie.
25. Zachowaj te instrukcje.

#### IV. OPIS PRODUKTU



## V. PANEL STEROWANIA



## VI. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Upewnij się, że wszystkie akcesoria są kompletne i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Dodaj wodę do zbiornika aż do poziomu MAX i zagotuj ją kilka razy bez dodawania kawy, a następnie wylej wodę. Dokładnie umyj ciepłą wodą wszystkie odłączane elementy, takie jak pokrywka wewnętrzna, filtr, dzbanek na wodę itp.

## VII. UŻYTKOWANIE EKSPRESU

### ZAPARZENIE ZMIELONEJ KAWY

1. Otwórz górną pokrywę i napełnij zbiornik wodą pitną.

**WSKAZÓWKA:** Nie wlewaj wody do zbiornika powyżej maksymalnego wskazanego na nim poziomu.

Urządzenie może zaparzyć do 4 filiżanek kawy w każdym cyklu parzenia.

2. Umieść filtr w pojemniku na filtr i upewnij się, że filtr jest włożony w prawidłowej pozycji.

3. Wsyp do filtra zmieloną kawę. Zazwyczaj wystarczy jedna płaska łyżka mielonej kawy na filiżankę napoju, ale można jej dosypać według swoich preferencji. Zamknij górną pokrywę.

**WSKAZÓWKA:** Urządzenie nie będzie działać w przypadku, kiedy górna pokrywa nie jest ustawiona prawidłowo.

4. Szklany dzbanek postaw na płycie grzewczej i upewnij się, że środek dzbanka znajduje się pod zaworem przeciwkapowym.

5. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Kontrolka przycisku „Start” zaświeci się w kolorze zielonym.

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że przycisk sterowania wskazuje pozycję „Stop” przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

6. Obróć pokrętkę sterowania na pozycję „Coffee Powder” (zmielona kawa), a następnie naciśnij przycisk „Start”. Urządzenie zacznie działać i zaparzać kawę a kontrolka przycisku „Start” zmieni kolor na czerwony.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poparzenia, nie otwieraj górnej pokrywy podczas procesu zaparzania kawy.

**WSKAZÓWKA:** Podczas procesu parzenia kawy, możesz ponownie nacisnąć przycisk „Start”, aby wyłączyć urządzenie. Jednak zaleca się, aby nie wyłączać urządzenia podczas procesu parzenia kawy.

7. Po pewnym czasie, kawa zacznie wypływać z zaworu przeciwkapowego. Pod koniec procesu parzenia kawy, kontrolka przycisku „Start” zmieni kolor na zielony. Urządzenie automatycznie wyłączy się proces parzenia kawy i przełączy się na tryb pracy utrzymania ciepła. Po utrzymywaniu ciepła przez 40 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie, a kontrolka przycisku „Start” zgaśnie.

8. Podczas procesu parzenia kawy, ponownie naciśnij przycisk „Start”, aby wyłączyć urządzenie. Aby urządzenie ponownie wznowiło proces parzenia, najpierw musisz otworzyć i ponownie zamknąć górną pokrywę.

**WSKAZÓWKA:** Cechy urządzenia umożliwiają okresowe przerwanie cyklu parzenia kawy. W dowolnym momencie procesu parzenia kawy możesz wyjąć dzbanek aby nalać z niego kawy. Proces parzenia kawy nie zostanie przerwany a kawa nie będzie kapłała z urządzenia. Aby wznowić proces parzenia kawy, ponownie wstaw na jego miejsce dzbanek szklany z płyty grzewczej. Nie trzymaj zdjętego z płyty grzewczej dzbanka dłużej niż 30 sekund i nie stawiaj pustego dzbanka na płycie grzewczej jeśli jest ona jeszcze gorąca.

9. Po zakończeniu procesu parzenia, zdejmij dzbanek szklany z płyty grzewczej. Dla lepszego smaku kawy, zalecamy, aby wypić ją bezpośrednio po zaparzeniu.

**WSKAZÓWKA:** Ilość kawy, którą otrzymasz będzie mniejsza niż ilość wody wlanej do urządzenia, ponieważ część wody jest wchłaniana przez zmieloną kawę.

**UWAGA:** Podczas nalewania kawy, nie przechylaj dzbanka więcej niż 45 stopni od pozycji pionowej. Kawę wylewaj powoli aż do opróżnienia dzbanka. W przeciwnym wypadku kawa może wydostać się przez pokrywę dzbanka i może spowodować oparzenia.

10. Po zakończeniu procesu parzenia kawy, musisz najpierw otworzyć i ponownie zamknąć górną pokrywę, aby rozpocząć nowy proces parzenia.

11. Wtedy, kiedy nie korzystasz z ekspresu, wyłącz go i odłącz wtyczkę od źródła zasilania.

### **PARZENIE Z ZIAREN KAWY**

1. Otwórz górną pokrywę i napełnij zbiornik wodą pitną.

**WSKAZÓWKA:** Nie wlewaj wody do zbiornika powyżej maksymalnego wskazanego na nim poziomu.

Urządzenie może zaparzyć do 4 filiżanek kawy w każdym cyklu parzenia.

2. Umieść filtr w pojemniku na filtr i upewnij się, że filtr jest włożony w prawidłowej pozycji.

3. Włóż ziarna kawy do filtra, a następnie zamknij górną pokrywę.

#### **WSKAZÓWKA:**

1) Normalnie, na jedną lub dwie filiżanki kawy potrzebne są trzy łyżki ziaren kawy lub kawy zmielonej, na trzy filiżanki kawy potrzebne jest pięć łyżek ziaren kawy lub kawy zmielonej, a na cztery filiżanki potrzeba sześć łyżek ziaren kawy bądź kawy zmielonej.

2) Urządzenie nie będzie działać w przypadku, kiedy górna pokrywa nie jest ustawiona prawidłowo.

4. Szklany dzbanek postaw na płycie grzewczej i upewnij się, że środek dzbanka znajduje się pod zaworem przeciwapowym.

5. Podłącz urządzenia do źródła zasilania. Kontrolka przycisku „Start” zaświeci się w kolorze zielonym.

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że przycisk sterowania wskazuje pozycję „Stop” przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

6. Obróć pokrętkę do pozycji „Coarse grind” (grubo mielona) lub „Fine Grind” (drobno mielona) w zależności z preferencji, a następnie naciśnij przycisk „Start”. Urządzenie zacznie działać i zmieli ziarna kawy w zależności od wybranego ustawienia, a kontrolka przycisku „Start” zaświeci się na czerwono.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poparzenia, nie otwieraj górnej pokrywy podczas procesu zaparzania kawy.

**WSKAZÓWKA:** Podczas procesu parzenia kawy, możesz ponownie nacisnąć przycisk „Start”, aby wyłączyć urządzenie. Jednak zaleca się, aby nie wyłączać urządzenia podczas procesu parzenia kawy.

7. Po zakończeniu procesu mielenia, urządzenie rozpocznie parzenie kawy. Po pewnym czasie, kawa zacznie wypływać z zaworu przeciwkapowego. Urządzenie automatycznie wyłączy się proces parzenia kawy i przełączy się na tryb pracy utrzymania ciepła. Po utrzymywaniu ciepła przez 40 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie, a kontrolka przycisku „Start” zgaśnie.

8. Podczas procesu mielenia lub parzenia kawy, ponownie naciśnij przycisk „Start”, aby wyłączyć urządzenie. Aby urządzenie ponownie wznowiło proces parzenia, najpierw musisz otworzyć i ponownie zamknąć górną pokrywę.

**WSKAZÓWKA:** Cechy urządzenia umożliwiają okresowe przerwanie cyklu parzenia kawy. W dowolnym momencie procesu parzenia kawy możesz wyjąć dzbanek aby nalać z niego kawy. Proces parzenia kawy nie zostanie przerwany a kawa nie będzie kapała z urządzenia. Aby wznowić proces parzenia kawy, ponownie wstaw na jego miejsce dzbanek szklany z płyty grzewczej. Nie trzymaj zdjętego z płyty grzewczej dzbanka dłużej niż 30 sekund i nie stawiaj pustego dzbanka na płycie grzewczej jeśli jest ona jeszcze gorąca.

9. Po zakończeniu procesu parzenia, zdejmij dzbanek szklany z płyty grzewczej. Dla lepszego smaku kawy, zalecamy, aby wypić ją bezpośrednio po zaparzeniu.

**WSKAZÓWKA:** Ilość kawy, którą otrzymasz będzie mniejsza niż ilość wody wlanej do urządzenia, ponieważ część wody jest wchłaniana przez zmieloną kawę. **UWAGA:** Podczas nalewania kawy, nie przechylaj dzbanka więcej niż 45 stopni od pozycji pionowej. Kawę wylewaj powoli aż do opróżnienia dzbanka. W przeciwnym wypadku kawa może wydostać się przez pokrywę dzbanka i może spowodować oparzenia.

10. Po zakończeniu procesu mielenia lub parzenia kawy, musisz najpierw otworzyć i ponownie zamknąć górną pokrywę, aby rozpocząć nowy proces parzenia.

11. Wtedy, kiedy nie korzystasz z ekspresu, wyłącz go i odłącz wtyczkę od źródła zasilania.

## VIII. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**UWAGA:** Przed przystąpieniem do czynności czyszczenia, wyciągnij wtyczkę z gniazdka i pozostawi urządzenie do wystygnięcia. W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie wkładaj przewodu, wtyczki lub urządzenia do wody lub innych cieczy.

1. Po każdym użyciu umyj wszystkie odłączalne części (pokrywę wewnętrzną, filtr, zbiornik na wodę itd.) w ciepłej wodzie za pomocą szczoteczki.
2. Pociągnij do góry zawór przeciwkapowy 3-4 razy w celu usunięcia z niego pozostałej wody.
3. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką wilgotną ściereczką aby usunąć plamy.
4. Podczas procesu parzenia kawy, nad filtrem mogą powstać krople wody, które mogą skapywać na podstawę urządzenia. Aby kontrolować spływ kropli należy przetrzeć powierzchnię urządzenia czystą, suchą szmatką po każdym jego użyciu.
5. Zamontuj wszystkie elementy i przechowuj urządzenie w celu późniejszego wykorzystania.

### USUWANIE OSADÓW WAPIENNYCH

Aby utrzymać efektywne działanie ekspresu do kawy, należy regularnie usuwać osady wapienne pozostawione przez wodę, w zależności od jakości wody w twoim rejonie i częstotliwości korzystania z urządzenia. Zaleca się następującą procedurę:

1. Napełnić zbiornik wodą i płynem do odkamieniania do poziomu maxim wskazanym na zbiorniku wody (stosunek mieszanki wynosi 4 części wody na 1 część płynu do odkamieniania). Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji do sporządzania roztworu do odkamieniania. Należy użyć płynu do odkamieniania do użytku domowego. Zamiast roztworu do odkamieniania, można użyć kwasu cytrynowego (sto części wody na trzy części kwasu cytrynowego).
2. Umieść dzbanek na płycie grzewczej.
3. Upewnij się, że wszystkie części zamontowane są we właściwej pozycji.
4. Włącz urządzenie i pozostaw aby „przetworzył” roztwór do usuwania osadów wapiennych.
5. Po „przetworzeniu” przez urządzenie filiżanki roztworu do usuwania osadów wapiennych, wyłącz je.
6. Pozostaw roztwór aby działał przez 15 minut, a następnie powtórz kroki od 3 do 5.
7. Włącz urządzenie i pozwól mu działać aż do całkowitego opróżnienia zbiornika.
8. Aby wyflukać, pozwól urządzeniu działać tylko z wodą co najmniej 3 razy.

**PORADY DLA ZAPARZENIA KAWY O WYŚMIENITYM SMAKU**

1. Czyszczenie urządzenia jest niezbędne do uzyskania wyśmienitego smaku kawy. Okresowo czyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**”. Zawsze używaj tylko świeżej i chłodnej wody.
2. Przechowuj kawę w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu opakowania mielonej kawy zamknij je szczelnie i przechowuj w lodówce, aby zachować jej świeżość.
3. Dla optymalnego smaku kawy kupuj kawę ziarnistą i miel ją tuż przed parzeniem.
4. Nie wykorzystuj ponownie kawy, ponieważ obniży to znacznie mak kawy. Ponowne podgrzewanie kawy nie jest zalecane, ponieważ pogorszy się jej smak.
5. Myj urządzenie wtedy, kiedy uzyskana kawa jest tłusta. Małe kropelki oleju na powierzchni kawy występują w wyniku ekstrakcji oleju kawowego z kawy.
6. Olej może pojawiać się częściej, jeśli jest używana bardzo palona kawa.

**IX. DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe:	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Moc	900 W



#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz przyczynić się do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.



**HEINNER** to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



# HEINNER

## KAFFEEMASCHINE Modell: HCM-900RBK



- Kaffeemaschine
- Leistung: 900 W
- Füllmenge: 0.6L

**Wir danken Ihnen für ihre Wahl!**

## **I. EINLEITUNG**

**Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die spätere Nutzung auf.**

Diese enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Installierung, den Betrieb und Instandhaltung des Gerätes. Für einen sicheren Umgang, bitte lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung vor dem Betrieb des Geräts.

## **II. LIEFERUMFANG**

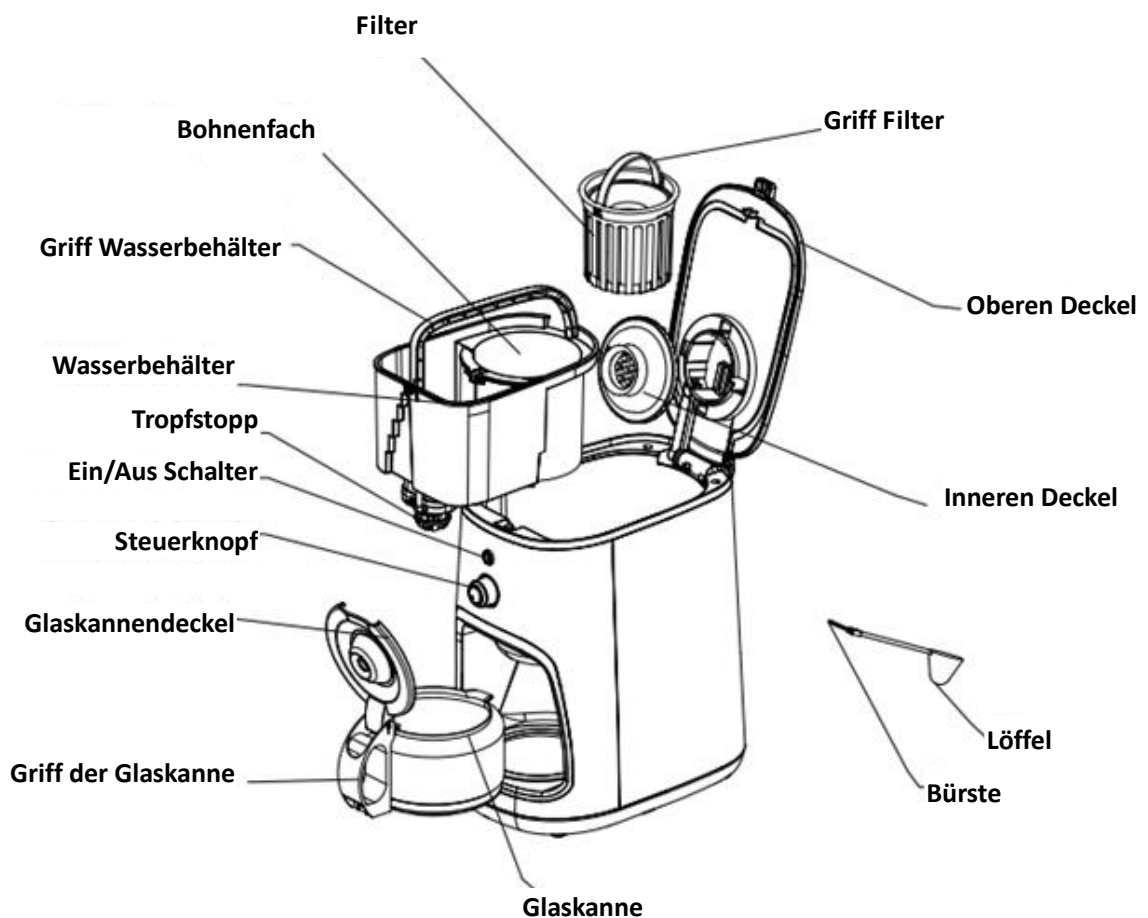


- **Kaffeemaschine**
- **Betriebsanleitung**
- **Garantieschein**

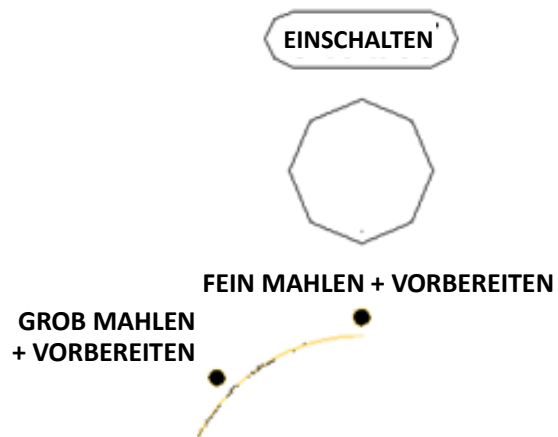
### III. SICHERHEITSMASSNAHMEN

19. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden ohne einer Aufsichtsperson oder wenn diese über der Nutzung des Geräts nicht eingewiesen wurden.
20. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
21. Heiße Glaskanne nicht auf einer kalten Oberfläche setzen.
22. Kaffeemaschine nicht ohne Wasser funktionieren lassen.
23. Dieses Gerät ist nur für die Anwendung im privaten Haushalt geeignet.
24. Das Gerät ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Bitte beachten Sie, dass die benutzte Steckdose die richtige Erdung hat.
25. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise.

### IV. PRODUKTBESCHREIBUNG



## V. BEDIENTASTEN



## VI. ERSTGEBRAUCH

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Zubehörteile ausgepackt haben und dass das Gerät nicht beschädigt ist. Wasser im Behälter bis zur MAX Markierung eingeben und Wasser ohne Kaffee mehrmals kochen lassen. Alle abnehmbaren Teile des Geräts, wie zum Beispiel Glaskanne, Filter usw. vor dem ersten Einsatz gründlich waschen.

## VII. KAFFEEZUBEREITUNG

### ZUBEREITUNG MIT KAFFEEMEHL

1. Deckel des Wasserbehälters öffnen und mit Trinkwasser auffüllen.

**HINWEIS:** Wasserbehälter nicht überfüllen.

Die Kaffeemaschine kann maximal 4 Tassen Kaffee zubereiten.

2. Filter im Mahlwerk einstecken und stellen Sie sicher, dass der Filter richtig rastet.

3. Kaffeemehl im Filter eingeben. Normalerweise ist ein Teelöffel Kaffeepulver für eine Tasse nötig, aber Sie können nach Ihrem persönlichen Geschmack dosieren. Deckel schließen.

**HINWEIS:** Das Gerät wird nicht funktionieren, wenn der Deckel nicht richtig rastet.

4. Glaskanne auf die Warmhalteplatte stellen und stellen Sie sicher, dass die Kanne mit dem Tropfstopp ausgerichtet ist.

5. Gerät am Netz anschließen. Die LED Leuchte des „Start“-Knopfs wird grün leuchten.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, indem es auf die richtige Position „Stop“ eingestellt ist, bevor Sie es zum Netz anschließen.

6. Drehknopf auf „Coffee Powder“ (Kaffeemehl) einstellen und „Start“-Knopf drücken. Das Gerät wird jetzt anfangen Kaffee zu brühen und die „Start“-Leuchte wird rot leuchten.

**WARNUNG:** Um Verbrühungen zu vermeiden, öffnen Sie nicht den Deckel während des Brühens.

**HINWEIS:** Während des Brühens, können Sie den „Start“-Knopf drücken um das Gerät abzuschalten. Jedoch, empfehlen wir Ihnen nicht das Gerät während des Brühens abzuschalten.

7. Der Kaffee wird durch den Tropfstopp fließen. Die LED Leuchte des „Start“-Knopfs wird grün leuchten. Das Gerät wird den Brühvorgang automatisch abschalten und wird automatisch auf Warmhalten umschalten. Nach 40 Warmhalten, wird das Gerät automatisch abschalten, und die „Start“-Leuchte abgeschaltet.

8. Während des Brühvorgangs, können Sie den „Start“-Knopf nochmal drücken um das Gerät abzuschalten. Um das Gerät neu zu starten müssen Sie den oberen Deckel nochmal öffnen und schließen.

**HINWEIS:** Die Eigenschaften des Geräts, ermöglichen den Brühvorgang vorläufig zu unterbrechen. Während des Brühvorgangs, können Sie jederzeit die Glaskanne herausnehmen. Der Brühvorgang wird nicht unterbrochen, und der Kaffee wird nicht tropfen. Um den Brühvorgang fortzusetzen, stellen Sie die Glaskanne wieder auf die Warmhalteplatte. Glaskanne nicht länger als 30 Sekunden von der Warmplatte fernhalten, und leere Glaskanne nicht auf die heiße Warmplatte stellen.

9. Am Ende des Brühvorgangs, nehmen Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte. Für einen besseren Geschmack, Kaffee gleich nach der Vorbereitung trinken.

**HINWEIS:** Die Kaffeemenge ist kleiner als die eingegebene Wassermenge, da ein Teil davon vom Kaffeepulver aufgenommen ist.

**VORSICHT:** Wenn Sie den Kaffee gießen, Glaskanne nicht mehr als 45 Grad neigen. Kaffee langsam gießen. Andernfalls könnte der Kaffee durch den Deckel überlaufen und Sie könnten sich verbrühen.

10. Nach dem der Brühvorgang abgelaufen ist, müssen Sie erst den oberen Deckel öffnen und dann wieder schließen für einen neuen Brühvorgang.

11., Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, dann trennen Sie es vom Stromnetz.

#### **KAFFEEZUBEREITUNG MIT KAFFEEBOHNEN**

1. Deckel des Wasserbehälters öffnen und mit Trinkwasser auffüllen.

**HINWEIS:** Wasserbehälter nicht überfüllen.

Die Kaffeemaschine kann maximal 4 Tassen Kaffee zubereiten.

2. Filter im Mahlwerk einstecken und stellen Sie sicher, dass der Filter richtig rastet.

3. Kaffeebohnen im Filter hineingeben und schließen Sie den Deckel.

#### **HINWEIS:**

1) Normalerweise brauchen Sie für eine oder zwei Tassen etwa drei Löffel Kaffeebohnen oder Kaffeepulver, für drei Tassen Kaffee brauchen Sie fünf Löffel und für vier Tassen brauchen Sie etwa Löffel Kaffeebohnen oder Kaffeepulver.

2) Das Gerät wird nicht funktionieren, wenn der Deckel nicht richtig rastet.

4. Glaskanne auf die Warmhalteplatte stellen und stellen Sie sicher, dass die Kanne mit dem Tropfstopp ausgerichtet ist.

5. Gerät am Netz anschließen. Die LED Leuchte des „Start,, Knopfs wird grün leuchten.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, indem es auf die richtige Position „Stop,, eingestellt ist, bevor Sie es zum Netz anschließen.

6. Drehknopf auf „Coarse grind,, (grob Mahlen) oder „Fine Grind,,(fein Mahlen) je nach Wunsch einstellen und „Start,,Knopf drücken. Das Gerät wird jetzt anfangen die Kaffeebohnen zu mahlen und die „Start,, Leuchte wird rot leuchten.

**WARNUNG:** Um Verbrühungen zu vermeiden, öffnen Sie nicht den Deckel während des Brühens.

**HINWEIS:** Während des Brühens, können Sie den „Start,, Knopf drücken um das Gerät abzuschalten. Jedoch, empfehlen wir Ihnen nicht das Gerät während des Brühens abzuschalten.

7. Nach dem Mahlen wird das Gerät anfangen Kaffee zu brühen. Der Kaffee wird durch den Tropfstopp fließen. Das Gerät wird den Brühvorgang automatisch abschalten und wird automatisch auf Warmhalten umschalten. Nach 40 Warmhalten, wird das Gerät automatisch abschalten, und die „Start,, Leuchte abgeschaltet.

8. Während des Mahlens oder des Brühvorgangs, können Sie den „Start,, Knopf nochmal drücken um das Gerät abzuschalten. Um das Gerät neu zu starten müssen Sie den oberen Deckel nochmal öffnen und schließen.

HINWEIS: Die Eigenschaften des Geräts, ermöglichen den Brühvorgang vorläufig zu unterbrechen. Während des Brühvorgangs, können Sie jederzeit die Glaskanne herausnehmen. Der Brühvorgang wird nicht unterbrochen, und der Kaffee wird nicht tropfen. Um den Brühvorgang fortzusetzen, stellen Sie die Glaskanne wieder auf die Warmhalteplatte. Glaskanne nicht länger als 30 Sekunden von der Warmplatte fernhalten, und leere Glaskanne nicht auf die heiße Warmplatte stellen.

9. Am Ende des Brühvorgangs, nehmen Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte. Für einen besseren Geschmack, Kaffee gleich nach der Vorbereitung trinken.

HINWEIS: Die Kaffeemenge ist kleiner als die eingegebene Wassermenge, da ein Teil davon vom Kaffeepulver aufgenommen ist. VORSICHT: Wenn Sie den Kaffee gießen, Glaskanne nicht mehr als 45 Grad neigen. Kaffee langsam gießen. Andernfalls könnte der Kaffee durch den Deckel überlaufen und Sie könnten sich verbrühen.

10. Nach dem der Mahlvorgang oder Brühvorgang abgelaufen sind, müssen Sie erst den oberen Deckel öffnen und dann wieder schließen für einen neuen Brühvorgang.

11. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, dann trennen Sie es vom Stromnetz.

## VIII. REINIGUNG UND PFLEGE

**ACHTUNG:** Vor dem Reinigen, Gerät immer abkühlen lassen und vom Netz trennen. Netzkabel und Stecker im Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

1. Alle abnehmbaren Teile des Geräts, wie zum Beispiel Glaskanne, Filter usw. nach jeder Verwendung gründlich waschen.
2. Tropfstopp 3-4 nach oben schieben um das Restwasser zu entfernen.
3. Gerät mit einem weichen, feuchten Lappen wischen um die Flecken zu entfernen.
4. Während des Brühvorgangs können sich Kaffeetropfen auf der Unterseite des Geräts ansammeln. Um das zu vermeiden, Unterseite mit einem trockenen Lappen nach jeder Verwendung wischen.
5. Alle Teile wieder montieren, bevor Sie das Gerät noch mal benutzen.

### ENTKALKUNG

Um die Lebensdauer der Kaffeemaschine zu verlängern, muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden, je nach der Wasserhärte in Ihrer Gegend. Wir empfehlen Ihnen folgendes:

1. Dosieren Sie die Entkalkerflüssigkeit nach Herstellerangaben und füllen Sie sie in den Wassertank bis zur MAX Markierung (Lösung 4 Wasseranteile zu 1 Teil Entkalkerflüssigkeit). Herstellerangaben beachten. Nur Entkalkerflüssigkeit für den Hausgebrauch benutzen. Anstatt Entkalkerflüssigkeit können Sie auch Zitronensäure benutzen (100 Teile Wasser zu 3 Teile Zitronensäure).
2. Glaskanne auf die Warmhalteplatte setzen.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig rasten.
4. Gerät einschalten und Entkalkerflüssigkeit „arbeiten,, lassen.
5. Nach dem das Gerät eine Tasse Entkalkerflüssigkeit „abgegeben hat,, schalten Sie das Gerät aus.
6. Lösung 15 Minuten einwirken lassen und Schritte 3 bis 5 wiederholen.
7. Schalten Sie das Gerät an und lassen Sie es laufen bis der Wassertank leer ist.
8. Um das Gerät abzuspülen lassen Sie es mindestens 3 Mal nur mit Wasser funktionieren.



**TIPPS FÜR EINEN BESSEREN KAFFEE**

1. Die Sauberkeit des Geräts spielt eine sehr wichtige Rolle für den Kaffeegeschmack. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen aus dem Kapitel „**REINIGUNG UND PFLEGE**„. Immer nur reines und frisches Wasser benutzen.
2. Kaffee in einem -in kühl und trocken lagern. Nach dem Sie die Verpackung öffnen, lagern Sie das Kaffeepulver im Kühlschrank um es frisch zu halten.
3. Für besten Geschmack, kaufen Sie Kaffeebohnen und mahlen Sie diese -gleich vor dem Brühen.
4. Kaffee nicht wiederverwenden. Nachwärmen des Kaffees ist nicht empfohlen, da sich der Geschmack vermindert.
5. Reinigen Sie das Gerät, wenn der Kaffee ölig wird. Die kleinen Öltropfen im Kaffee sind Folge des Ölförderungsvorgangs während des Mahlens.
6. Öl kann sich öfter bilden, wenn Sie gerösteter Kaffee benutzen.

**IX. DATENBLATT**

<b>Nennspannung</b>	<b>220-240 V</b>
<b>Frequenz (Hz)</b>	<b>50/60</b>
<b>Leistung</b>	<b>900 W</b>



**Abfallbeseitigung**

Diese Maßnahmen helfen, die Umwelt zu schützen.

Die Entsorgung muss nach den jeweils örtlich gültigen Bestimmungen vorgenommen werden.



**HEINNER** ist eine Handelsmarke der **Network One Distribution SRL**. Andre Marken und Markennamen sind urheberrechtlich geschützt.

Kein Teil der Anleitungen darf ohne vorherige Zustimmung von NETWORK ONE DISTRIBUTION in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise reproduziert oder verwendet werden, um Ableitungen wie Übersetzungen, Umwandlungen oder Anpassungen zu erhalten.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Alle Rechte vorbehalten.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Dieses Produkt wurde gemäß den europäischen Vorschriften hergestellt.

Importeur: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ

Τύπος: HCM-900RBK



- Καφετιερα
- Ισχύς: 900 W
- Χωρητικότητα: 0.6L

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν!

## I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

*Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.*

Αυτό το εγχειρίδιο σχεδιάστηκε για να σας προσφέρει όλες τις απαραίτητες οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής. Για την σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από την εγκατάσταση και χρήση της.

## II. ΤΟ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΣΑΣ



- Καφετιερα
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Πιστοποιητικό εγγύησης

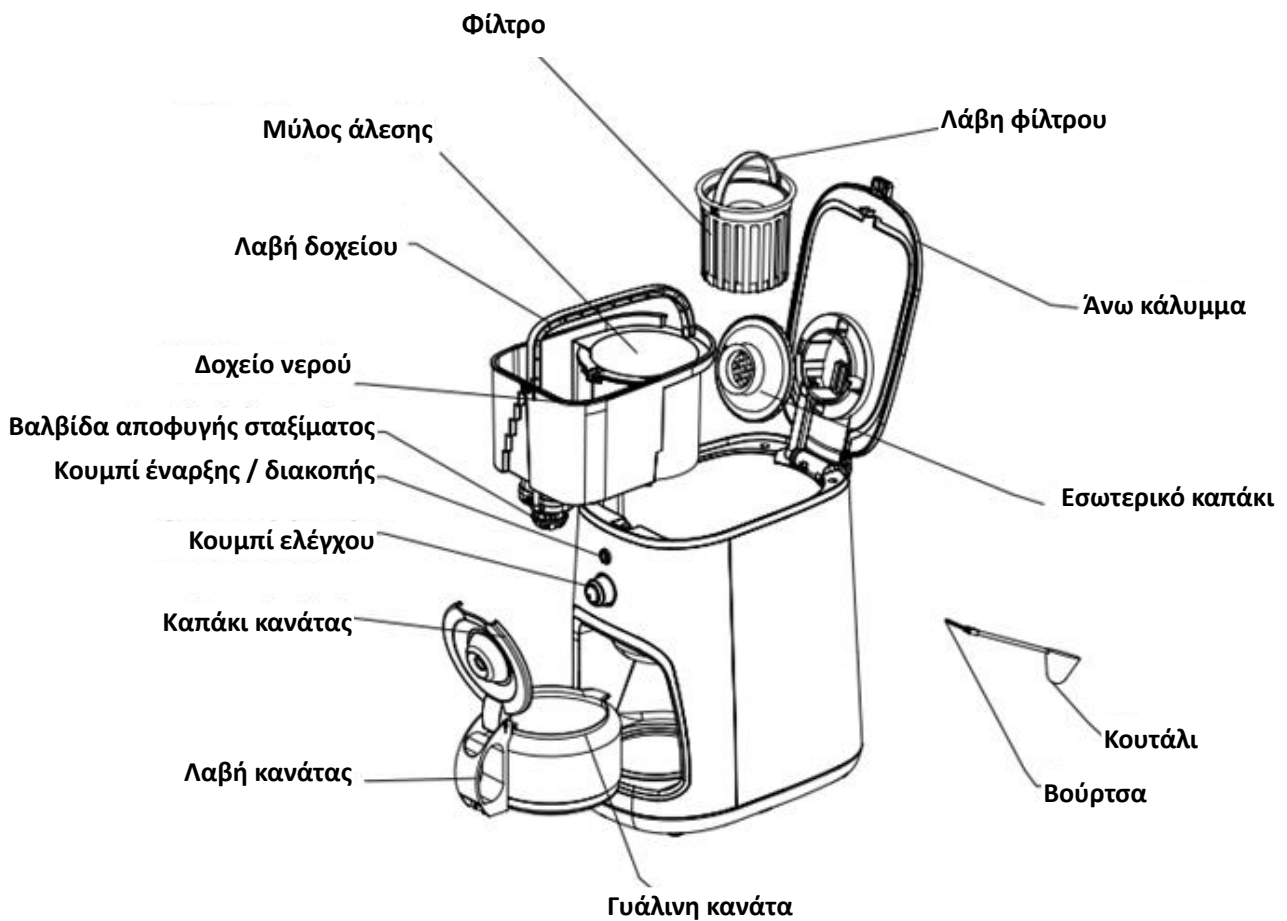
### III. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

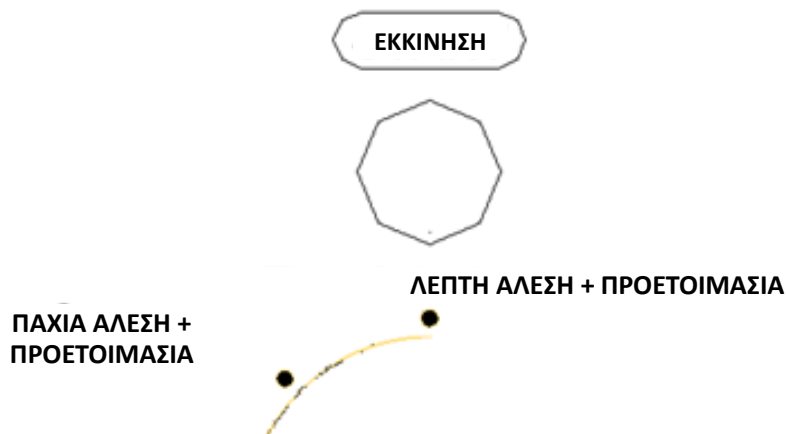
Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρήστε τα βασικά μέτρα προστασίας συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) ή με χαμηλή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Η χρήση της συσκευής από τα παραπάνω άτομα επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη και οδηγία κάποιου ατόμου υπευθύνου για την ασφάλειά τους και εάν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που προϋποθέτει η χρήση της. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
3. Μη βυθίσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή σε άλλα υγρά, καθώς μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
4. Απαιτείται αυστηρή παρακολούθηση όταν η συσκευή σας χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά από παιδιά.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό της. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν αποσυνδέσετε ή συνδέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό.
6. Μην λειτουργείτε καμιά οικιακή συσκευή αν παρουσιάζει βλάβη το καλώδιο ή το φις της ή η συσκευή παρουσιάζει κάποια βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή σε ένα εγκεκριμένο συνεργείο με σκοπό την εξέταση, επισκευή ή ρύθμισή της.
7. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
9. Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή σε θερμές επιφάνειες.
10. Μη τοποθετήσετε τη συσκευή κοντά σε μια κουζίνα αερίου ή σε μια ηλεκτρική κουζίνα ή σε ένα θερμαινόμενο φούρνο.
11. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που προορίζεται.
12. Η κανάτα προορίζεται για χρήση με αυτή τη συσκευή. Αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην κουζίνα.
13. Μην καθαρίζετε το δοχείο με καθαριστική σκόνη, μεταλλικά σφουγγάρια ή άλλα διαβρωτικά υλικά.
14. Για την αποσύνδεση της συσκευής, θέστε το διακόπτη στη θέση OFF και βγάλτε το φις από την πρίζα. Κρατήστε πάντα το φις. Ποτέ μην τραβήξετε το καλώδιο.
15. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος όταν το καπάκι είναι ανοιχτό κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας του καφέ. Προσέξτε να μην καείτε με τους ατμούς.
16. Ορισμένα μέρη της συσκευής θερμαίνονται κατά τη λειτουργία της, γι αυτό μην αγγίζετε απευθείας με τα χέρια. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ή τα κουμπιά.
17. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η κανάτα έχει σημεία βλάβης ή η λαβή χαλάρωσε. Χρησιμοποιείτε την κανάτα μόνο με αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε προσεκτικά την κανάτα γιατί είναι πολύ εύθραυστη.
18. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για άλεση κόκκων καφέ. Πρέπει να γεμίσετε το δοχείο της συσκευής με νερό πριν από την προετοιμασία του καφέ. Σε περίπτωση άλεσης χωρίς νερό, τα κόκκινα και τα πράσινα φώτα θα αναβοσβήσουν για να σας προειδοποιήσουν. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και επανασυνδέστε την για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

19. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) ή με χαμηλή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Η χρήση της συσκευής από τα παραπάνω άτομα επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη και οδηγία κάποιου ατόμου υπευθύνου για την ασφάλειά τους και εάν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που προϋποθέτει η χρήση της.
20. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
21. Μην τοποθετείτε τη ζεστή κανάτα σε κρύα επιφάνεια.
22. Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο.
23. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για **οικιακή χρήση**.
24. Αυτή η συσκευή διαθέτει φως με γείωση. Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα της οικίας σας διαθέτει την κατάλληλη γείωση.
25. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

#### IV. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



**V. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ****VI. ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη και η συσκευή δεν έχει φθαρεί. Προσθέστε νερό στην δεξαμενή έως το επίπεδο MAX και βράστε το νερό περισσότερες φορές χωρίς να βάλετε καφέ, μετά πετάξτε το νερό. Καθαρίστε διεξοδικά όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής, όπως το εσωτερικό κάλυμμα, το φίλτρο, το δοχείο νερού, με χλιαρό νερό.

## VII. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ

1. Ανοίξτε το άνω κάλυμμα και γεμίστε τη δεξαμενή με πόσιμο νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην βάζετε νερό στο δοχείο πάνω από το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται.

Η συσκευή μπορεί να ετοιμάσει έως και 4 φλιτζάνια καφέ σε κάθε κύκλο.

2. Τοποθετήστε το φίλτρο στην κοιλότητα άλεσης και βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο βρίσκεται στη σωστή θέση.

3. Βάλτε αλεσμένο καφέ στο φίλτρο. Συνήθως απαιτείται μια κουταλιά αλεσμένου καφέ για ένα φλιτζάνι καφέ, αλλά μπορείτε να το προσθέσετε σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Κλείστε το άνω κάλυμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν το άνω κάλυμμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

4. Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα στην πλάκα θέρμανσης και βεβαιωθείτε ότι το κέντρο της κανάτας βρίσκεται μπροστά από τη βαλβίδα αποφυγής σταξίματος.

5. Συνδέστε την καφετιέρα στην πηγή ρεύματος. Η λυχνία στο κουμπί "Έναρξη" θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται τη θέση "Stop" πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

6. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση "Coffee Powder" (αλεσμένος καφές) και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "Start" (έναρξη). Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί και θα προετοιμάσει τον καφέ, ενώ η λυχνία "Start" (έναρξη) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή εγκαυμάτων, μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής του καφέ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά τη διάρκεια της παρασκευής του καφέ, μπορείτε να πατήσετε ξανά το κουμπί "Έναρξη" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ωστόσο, σας συνιστούμε να μην σβήσετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής του καφέ.

7. Μετά από λίγο, ο καφές θα αρχίσει να ρέει από τη βαλβίδα αποφυγής σταξίματος. Στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής του καφέ, το κουμπί "Έναρξη" θα δείχνει πράσινο. Η συσκευή θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία και θα μεταβεί στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας. Μετά από 40 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η λυχνία του κουμπιού "Έναρξη" θα σβήσει.

8. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής, πιέστε ξανά το κουμπί "Έναρξη" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για να συνεχίσει η συσκευή τη διαδικασία παρασκευής καφέ, πρέπει πρώτα να ανοίξετε και να κλείσετε το άνω κάλυμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα χαρακτηριστικά της συσκευής επιτρέπουν την προσωρινή διακοπή του κύκλου παρασκευής καφέ. Ανά πάσα στιγμή κατά τη διαδικασία προετοιμασίας του καφέ, μπορείτε να βγάλετε την κανάτα για να βάλετε καφέ σε κούπα. Η διαδικασία παρασκευής καφέ δε θα διακοπεί και ο καφές δεν θα στάζει από τη συσκευή. Για να συνεχίσετε τη διαδικασία παρασκευής, επανατοποθετήστε την γυάλινη κανάτα στην εστία θέρμανσης. Μην κρατάτε την κανάτα έξω από την εστία θέρμανσης για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα και μην τοποθετείτε την άδεια κανάτα στην εστία θέρμανσης αν αυτή είναι ακόμη ζεστή.



9. Στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής, πάρτε τη γυάλινη κανάτα από την εστία θέρμανσης. Για καλύτερη γεύση του καφέ, συνιστούμε να τον καταναλώσετε αμέσως μετά την παρασκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ποσότητα του καφέ που θα αποκτήσετε θα είναι μικρότερη από την ποσότητα νερού στη συσκευή, καθώς κάποιο μέρος του νερού απορροφάται από αλεσμένο καφέ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν ρίχνετε τον καφέ, μην περιστρέψετε την κανάτα περισσότερο από 45 μοίρες από την κάθετη θέση. Ρίχνουμε αργά τον καφέ μέχρι να αδειάσει η κανάτα. Διαφορετικά, ο καφές μπορεί να βγει από το καπάκι της κανάτας και μπορεί να σας κάψει.

10. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας παρασκευής του καφέ, πρέπει πρώτα να ανοίξετε και να κλείσετε το άνω κάλυμμα για να ξεκινήσετε μια νέα διαδικασία παρασκευής.

11. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την καφετιέρα, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις από την παροχή ρεύματος.

#### **ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΜΕ ΚΟΚΚΟΥΣ ΚΑΦΕ**

1. Ανοίξτε το άνω κάλυμμα και γεμίστε τη δεξαμενή με πόσιμο νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην βάζετε νερό στο δοχείο πάνω από το μέγιστο επίπεδο που υποδεικνύεται.

Η συσκευή μπορεί να ετοιμάσει έως και 4 φλιτζάνια καφέ σε κάθε κύκλο.

2. Τοποθετήστε το φίλτρο στην κοιλότητα άλεσης και βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο βρίσκεται στη σωστή θέση.

3. Βάλτε κόκκους καφέ στο φίλτρο και κλείστε το άνω κάλυμμα.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

1) Κανονικά, για ένα ή δύο φλιτζάνια καφέ χρειάζονται τρεις κουταλιές κόκκων καφέ ή αλεσμένου καφέ, για τρία φλιτζάνια καφέ χρειάζονται πέντε κουταλιές κόκκων καφέ ή αλεσμένου καφέ, για τέσσερα φλιτζάνια καφέ χρειάζονται έξι κουταλιές κόκκων καφέ ή αλεσμένου καφέ.

2) Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν το άνω κάλυμμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

4. Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα στην πλάκα θέρμανσης και βεβαιωθείτε ότι το κέντρο της κανάτας βρίσκεται μπροστά από τη βαλβίδα αποφυγής σταξίματος.

5. Συνδέστε την καφετιέρα στην πηγή ρεύματος. Η λυχνία στο κουμπί "Έναρξη" θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου βρίσκεται τη θέση "Stop" πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

6. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση "Coarse grind" (mācinare grosieră) ή „Fine Grind” (mācinare fină), ανάλογα με τις προτιμίες σας, και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο "Start" (έναρξη). Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί και θα προετοιμάσει τον καφέ, ενώ η λυχνία "Start" (έναρξη) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή εγκαυμάτων, μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής του καφέ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά τη διάρκεια της παρασκευής του καφέ, μπορείτε να πατήσετε ξανά το κουμπί "Έναρξη" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ωστόσο, σας συνιστούμε να μην σβήσετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής του καφέ.

7. Μετά από λίγο, ο καφές θα αρχίσει να ρέει από τη βαλβίδα αποφυγής σταξίματος. Στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής του καφέ, το κουμπί "Έναρξη" θα δείχνει πράσινο. Η συσκευή θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία και θα μεταβεί στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας. Μετά από 40 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η λυχνία του κουμπιού "Έναρξη" θα σβήσει.

8. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής, πιέστε ξανά το κουμπί "Έναρξη" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για να συνεχίσει η συσκευή τη διαδικασία παρασκευής καφέ, πρέπει πρώτα να ανοίξετε και να κλείσετε το άνω κάλυμμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα χαρακτηριστικά της συσκευής επιτρέπουν την προσωρινή διακοπή του κύκλου παρασκευής καφέ. Ανά πάσα στιγμή κατά τη διαδικασία προετοιμασίας του καφέ, μπορείτε να βγάλετε την κανάτα για να βάλετε καφέ σε κούπα. Η διαδικασία παρασκευής καφέ δε θα διακοπεί και ο καφές δεν θα στάζει από τη συσκευή. Για να συνεχίσετε τη διαδικασία παρασκευής, επανατοποθετήστε την γυάλινη κανάτα στην εστία θέρμανσης. Μην κρατάτε την κανάτα έξω από την εστία θέρμανσης για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα και μην τοποθετείτε την άδεια κανάτα στην εστία θέρμανσης αν αυτή είναι ακόμη ζεστή.

9. Στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής, πάρτε τη γυάλινη κανάτα από την εστία θέρμανσης. Για καλύτερη γεύση του καφέ, συνιστούμε να τον καταναλώσετε αμέσως μετά την παρασκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ποσότητα του καφέ που θα αποκτήσετε θα είναι μικρότερη από την ποσότητα νερού στη συσκευή, καθώς κάποιο μέρος του νερού απορροφάται από αλεσμένο καφέ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν ρίχνετε τον καφέ, μην περιστρέφετε την κανάτα περισσότερο από 45 μοίρες από την κάθετη θέση. Ρίχνουμε αργά τον καφέ μέχρι να αδειάσει η κανάτα. Διαφορετικά, ο καφές μπορεί να βγει από το καπάκι της κανάτας και μπορεί να σας κάψει.

10. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας παρασκευής του καφέ, πρέπει πρώτα να ανοίξετε και να κλείσετε το άνω κάλυμμα για να ξεκινήσετε μια νέα διαδικασία παρασκευής.

11. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την καφετιέρα, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις από την παροχή ρεύματος.

## VIII. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει. Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην τοποθετείτε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

1. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα (εσωτερικό καπάκι, φίλτρο, δεξαμενή νερού κλπ.) με ζεστό νερό και χρησιμοποιώντας τη βούρτσα.
2. Σπρώξτε την βαλβίδα αποφυγής σταξίματος 3-4 φορές για να αφαιρέσετε το υπολειπόμενο νερό.
3. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του προϊόντος με ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε τους λεκέδες.
4. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής καφέ μπορεί να ρέει νερό στα σημεία που βρίσκονται πάνω από το φίλτρο, τα οποία ενδέχεται να στάζουν στη βάση της συσκευής. Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό και καθαρό πανί μετά από κάθε χρήση της συσκευής.
5. Εγκαταστήστε όλα τα εξαρτήματα και αποθηκεύστε τη μονάδα για μελλοντική χρήση.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΑΣΒΕΣΤΩΣΗΣ

Για να διατηρήσετε την αποτελεσματική λειτουργία της καφετιέρας, θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τα υπολείμματα αλάτων, ανάλογα με την ποιότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα χρήσης της συσκευής. Συνιστούμε την παρακάτω διαδικασία:

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και διάλυμα απασβέστωσης (σε αναλογία 4 μέρη νερού για 1 μέρος υγρού απασβέστωσης). Για λεπτομέρειες, διαβάστε τις οδηγίες του διαλύματος απασβέστωσης. Σας παρακαλούμε όπως χρησιμοποιήσετε διάλυμα απασβέστωσης για οικιακή χρήση. Στη θέση του διαλύματος απασβέστωσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ (εκατό μέρη νερού για τρία μέρη κιτρικού οξέος).
2. Τοποθετήστε την υάλινη κανάτα στην εστία θέρμανσης.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται στη σωστή θέση.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να "επεξεργαστεί" το διάλυμα απασβέστωσης.
5. Αφού η συσκευή „επεξεργαστεί” ένα φλιτζάνι διαλύματος απασβέστωσης, σταματήστε την.
6. Αφήστε το διάλυμα να δράσει για 15 λεπτά και κατόπιν επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 5.
7. Ανάψτε την καφετιέρα και αφήστε τη σε λειτουργία ώσπου όλο το διάλυμα που βρίσκεται στο δοχείο νερού να περάσει στην κανάτα.
8. Για ξέπλυμα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με καθαρό νερό μόνο και για τουλάχιστον 3 φορές.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΑΡΙΣΤΗΣ ΓΕΥΣΗΣ**

1. Ο καθαρισμός της καφετιέρας σας είναι ουσιώδης για την παρασκευή ενός καφέ με άριστη γεύση. Καθαρίζετε τακτικά την καφετιέρα σας ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας „**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**”. Πάντα χρησιμοποιείτε φρέσκο, κρύο νερό στην καφετιέρα σας.
2. Αποθηκεύστε τον καφέ σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος. Μετά το άνοιγμα κλείστε ερμητικά τη συσκευασία και αποθηκεύστε τη στο ψυγείο για να διατηρήσετε τον καφέ φρέσκο.
3. Για την καλύτερη δυνατή γεύση στον καφέ σας, σας συστήνουμε να αγοράζετε ολόκληρους κόκκους καφέ και να τους αλέθετε σε λεπτή σκόνη λίγο πριν τους χρησιμοποιήσετε στην καφετιέρα σας.
4. Μην ξαναχρησιμοποιείτε την ίδια σκόνη καφέ γιατί αυτό θα μειώσει κατά πολύ την γεύση του καφέ σας. Μην ξαναζεσταίνετε τον καφέ καθώς αυτό θα μειώσει κατά πολύ την γεύση του καφέ σας.
5. Καθαρίστε τη συσκευή όταν ο καφές είναι λιπαρός. Μικρές σταγόνες λαδιού στην επιφάνεια του καφέ που μόλις έχετε φτιάξει οφείλονται στο λάδι που βγαίνει από την σκόνη του καφέ.
6. Η λιπαρότητα μπορεί να είναι πιο έντονη και να εμφανίζεται πιο συχνά όταν χρησιμοποιείτε βαριά ψημένο καφέ.

**ΙΧ. ΦΥΛΛΟ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ**

Όνομαστική τάση:	220-240 V
Όνομαστική συχνότητα	50/60 Hz
Ισχύς	900 W

**Απόρριψη των απόβλητων προστατεύοντας το περιβάλλον**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παρακαλούμε να τηρήσετε τους τοπικούς κανονισμούς: διαθέστε το μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σας σε ένα κέντρο συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων.



**HEINNER** είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας **Network One Distribution SRL**. Τα άλλα σήματα και τα ονόματα των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των σχετικών δικαιούχων.

Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή κανενός μέρους των προδιαγραφών με καμιά μορφή ή τρόπο ούτε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση παραγωγών όπως μετάφραση, μετατροπή, προσαρμογή, χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση της εταιρείας NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εισαγωγέας: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Τηλ.: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)